

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.15-08-2008

August 15, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية
 Multiplexing, اتصال متعدد
 License agreement, إتفاقية الترخيص
 Agreement, إتفاق
 Calling convention, إتفاق نداء
 Hot Key, إتفاق على المفتاح
 Shift key, إتفاق على المفتاح
 Prevent, إتقاء، تجنب
 Autocompletion, إتمام تلقائي
 Finalize, إتمام، إكمال، اختتام
 Finish, إتمام، إكمال، إنهاء
 Proof, إثبات، برهان
 Mouse trails, أثر الفأرة
 Adaptive answering, إجابة تكييفية
 Response, إجابة
 Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
 Pull, إجتذاب، جر، سحب
 Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
 Video conference, إجتماع مرئي
 Fallback procedure, إجراءات التراجع
 Action, إجراء
 Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
 Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
 Orphan process, إجراء يتيم
 Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
 Procedure, إجراء
 Runnable process, إجراء تشغيلي
 General, إجمالي، عام
 Abort, إجهاض
 Half-duplex, أحادي الاتجاه
 Monochrome, أحادي اللون
 Cross-reference, إحالة
 Referral, إحالة
 Convergence, إحتشاد
 Congestion, إحتقان

إ
 Highlighting, إبانة، إبراز
 Initial, إبتدائي، بدائي
 Alphanumeric, أبجدي عددي
 Numeric, أبجدي عددي
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
 Never, أبداً، قط
 Endless, أبدي، لا نهائي
 Highlight, إبراز
 Highlighting, إبراز، إبانة
 Pin, إبرة، سلة
 Epsilon, إيسلون
 Revocation, إبطال، سحب
 Dismiss, إبعاد، عزل
 Declaration, إبلاغ، علانية
 Swallow, أبلع
 Parent, أبوي
 White, أبيض
 Accessibility, إتاحة
 Direction, اتجاه
 Orientation, اتجاه، توجيه
 Renew, إمتديد
 Discriminated union, إتحاد متقط
 Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
 Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
 Span, إتساع، برهة
 Connective, إتصالي، رابط
 Connect, اتصال
 Connection, اتصال
 Contact (verb), اتصال
 Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توق	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Choice,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Choose,	اختيار	Standby,	احتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	إحراز، أحرز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	أحرز، إحراز
Serve,	أخدم	Sense,	إحساس، متجه
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistics,	إحصائيات
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistical,	أحصائي
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Other,	أخر	Replacement,	إحلال، استبدال
Green,	أخضر	Red,	أحمر
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	News,	أخبار
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Acceptance testing,	أختبار القبول
Hide,	إخفاء	Automated testing,	أختبار آلي
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Beta testing,	أختبار بيتا
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Branch coverage testing,	أختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	أختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Administration,	إدارة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Change management,	إدارة التغيير	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Manage,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Management,	إدارة	Manual testing,	أختبار يدوي
Memory management,	ادارة ذاكرة	Test,	أختبار
Network management,	إدارة الشبكة	Test Module,	أختبار الوحدة
Power management,	إدارة الطاقة	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
Project management,	ادارة مشاريع	Picker Settings,	أختار الإعدادات
System administration,	ادارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		
Encoder,	أداة ترميز		
Manager widget,	أداة المدير		

Digits,	أرقام	Tool,	أداة
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Deprecation,	إِدَانَة
Widow,	أرملة	Input/output,	إِدخال، إِخراج
Indent,	إِزاحة	Insert,	إِدراج
Shift,	إِزاحة	Declare,	إِدلاء، إِعلان
Anti-aliasing,	إِزالة التسنن	Dissolve,	إِذابة
Antialiasing,	إِزالة التسنن	Multicast,	إِذاعة متعددة
Comment out,	إِزالة تعليق	Fusion,	إِذَابَة، إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار
Deforestation,	إِزالة الغابة، إِجتثاث الغابة	Permission,	إِذن
Defragment,	إِزالة التشظية	Go,	إِذهب، إِنطلق
Deinstallation,	إِزالة التثبيت، فك التثبيت	File permissions,	أذون ملف
Remove,	إِزالة	Perplexity,	إِرباك، حيرة
Hassle,	إِزعاج	Quarantine,	أربعينية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Dependence,	ارتباط، تبعية
E-zine,	أزن	Keybind,	ارتباط المفتاح
Weeks,	أسابيع	Key binding,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Jitter,	إِرتعاش، رجرجة
Software Foundation,	أساس فارغ	Height,	إِرتفاع
Fusion,	إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة	Increase,	إِرتفاع، تزايد، تصاعد، إِكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إِرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Commit,	إِرتكب، أودع
Workweek,	أسبوع عمل	Kernel panic,	إِرتياع، ذعر
Resume,	إِستأنف	Deferral,	إِرجاء
Resolution,	استبانة	Magenta,	أرجواني
Replacement,	استبدال، إِحلال	Send,	إِرسال
Replace,	استبدل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Exceptions,	إِستثناءات	Anchoring,	إِرساء
Exception,	إِستثناء	Dock,	إِرساء
Mutual exclusion,	إِستثناء متبادل	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Memorandum,	إِستحضار، محضر	Submit,	أرسل، اشترك
Maturity,	إِستحقاق	Draw,	أرسم، صوِّ
Inquire,	إِستخبر، تساءل	Guideline,	إِرشادات
Extract,	إِستخرج	Archiving,	أرشفة
Function call,	إِستدعاء وظيفة	Archive,	أرشفة
Invoke,	إِستدعاء	Constraint satisfaction,	إِرضاء قيود
		Attach,	إِرفاق

Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	استرجاع
Device name,	اسم الجهاز	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	استرداد
File name,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Host name,	اسم المضيف	Restore,	استعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	استعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	استعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إِشْتِقْصَاء، تَفْقُذ
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي	Persistence,	استمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	استنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	استيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	استيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	اسطوانة
Quota,	أسهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أسئلة وأجوبة	Projection,	اسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	اشتراك		
Submit,	اشترك، ارسل		

Firing,	إطلاق	Notice,	اشعار
Show,	إظهار	Notification,	إشعار
Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلع	Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلة	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Display report,	أعرض التقرير	Child window,	إطار فرعي
Play,	أعزف، شغل، إقرء	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frame,	إطار
Reverse video,	أعكس الفيديو	Frames per second,	إطار في الثانية
Announce,	إعلان	Internal frame,	إطار داخلي
Announcement,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Declare,	إعلان، إدلاء	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Poster,	إعلان، مُلصق	Window frame,	إطار النافذة
Highest,	أعلى قيمة، أعلى كهملي	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة		

Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	إقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Mute,	أكتم)
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		ا
Extranet,	إكسترنات	Quotation,	اقتباس
Finalize,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Proposition,	إقتراح، مقترح
Lowest,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Minimum,	الأدنى	Suggestion,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Conjunction,	اقتران
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Restrict,	اقتصار
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restriction,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Older than,	أقدم من
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Eject,	أذف
Parent window,	الإطار الأصل	Approval,	إقرار
Primary window,	الإطار الأساسي	Approve,	إقرار
Square numbers,	الأعداد المربعة	Play,	إقرء، شغل
		Max,	أقصى

Southbridge,	الجسر الجنوبي	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Current session,	الجلسة الحالية	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال
Append,	إلحاق		الجارية
Induction,	الحث	Maximum,	الأقصى
Infimum,	الحَدُّ الأدنى الأعظم	Optimal,	الأمثل
Fields involved,	الحقول المتورطة	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Fall back,	الحلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحلُّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية (التشغيل)	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق قناة الإرسال	Portuguese,	البرتغالية
Lavender,	الخُرَامي	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ بر اوين صعرخ صفتور
Escape,	الخلوص	Polish,	البولندية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Functionality,	التأدية الوظيفية
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Next,	التالي
Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
Current directory,	الدليل الحالي	Validate,	التحقق من صحة
Root directory,	الدليل الجذر	Cybernetics,	التحكم الآلي
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة اللموسة	Registration,	التسجيل
Magic number,	الرقم السحري	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
First customer,	الزبون الأول	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي
Scrolling,	الزلق	Normalisation,	التطبيع
Previous,	السابق	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Brightness,	السطوع	Public-key encryption,	العمية بالفتاح
Sanskrit,	السنسكريتية		العمومي
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Word wrap,	التفاف الكلمات
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Capture,	التقاط
Swedish,	السويدية	Collect,	التقاط
		Screen capture,	إلتقاط الشاشة
		Distort,	التواء، تشوه
		Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري

Kernal,	اللّب، النواة	Sweden,	السويد
Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Network, the,	الشبكة
Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Nick,	اللقب	Organization,	الشركة، منظمة
Motherboard,	اللوحة الأم	North,	الشمال
Diamond,	الماس	Source code,	الشفيرة الكهكصليّة
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Paste,	إصاق
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Glyph,	الصورة الرمزية
Parent directory,	المجلّد الأم	Demand,	ألضرورة، المطلب
Subtotal,	المجموع الفرعي	Warranty,	الضمان
Explicit state,	المحافظة:، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
	المرتقب	Unlock,	إلغاء القفل
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Alpha,	ألأ
Exclusive OR,	المنظمة:	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنيّ	Philippines,	الفيليبين
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازة الدفينة	Aleph,	ألأ
Parameters,	الموسطات	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر أولاً	Force,	القدرة، القوّة
	الموعد الأقصى الأكبر أولاً	Power,	القدرة، قوى
Timer,	المؤقت	Resolutions,	القرارات
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Force,	القوّة، القدرة
Literature,	المؤلفات	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
		Electronic,	الكلتروني
		Chrominance,	الكروماتية
		Infinity,	اللاتناهي

Priviledge,	امتياز	Midi,	الميدى
Privilege,	امتياز	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Optimise,	أمثلة	USB,	الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Optimization,	أمثلة	Result,	النتيجة
Optimize,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Command,	أمر	Nickle,	النكل
Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Fill,	إملاء	Instrument,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Machine,	آلة
Safe,	أمن	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safety,	أمن، وقاية	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Secure,	أمن	WAP,	الوَاب
Miles,	أميال	Primary Colors,	ألوان أولية
Mother,	أم	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Description,	الوصف
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Pipe,	أنبوب	Optical fiber,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Automatically,	آليا
Back-propagation,	انتشار خلفي	Mechanism,	آلية
Propagation,	انتشار	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Wait,	أنتظر	Journal,	اليومية
Waiting,	انتظار	Auto,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Automatic,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Forward,	إلى الأمام
Select,	إتقاء	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Target file,	إتقاء ملف	Security,	أمان
Watch file,	إتقاء ملف	Fusion,	إماعة، إصهار، إساله
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتدادة الملف
Warning,	إنذار	Extension,	إمتداد
		Filename extension,	إمتداد اسم ملف

First-order,	أوليّ الدرجة، أولي الترتيب	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Create,	إنشاء
Primary,	أولي	Creation,	إنشاء
Unicode,	أو متحد	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Or,	أو	Fusion,	إنصهار، إماعة
Iceland,	أيسلندا	Meltdown,	انصهار
Dispatch,	إيفاد	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Rhythm,	إيقاع	Additive,	انضمامي
Halt,	إيقاف، إغلاق	Join,	انضمام
Shut down,	إيقاف التشغيل	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Embedding,	إنطمار، طمر
Icon,	أيقونة	Eigenvectort,	أنظر يـكـنـفـحـتر
Window icon,	أيقونة النافذة	Refresh,	إنعاش
September,	ايلول	Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا	Divergence,	إنفراج، تباعد
		Fork,	إنفراج، تشعّ
		Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
		Split,	انقسام
		Expire,	إنقضة الصلاحية
Portal,	باب، بوابة	Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجهض
Section,	باب (كتاب)، قسم	Break (program),	انقطاع
Beamer,	باث	Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Internal,	باطنية، داخلية	Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
Inside,	باطني، داخل		تابعية وظيفية
Mailer,	باعث بريد	Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Remaining,	باق	Terminate,	إنهاء.
Percent,	بالمئة	Crash,	إنهيار
Parcel,	بالة، صرّ	Objects,	أهـكـهـداف
Heat sink,	بالوعة حرارة	Hello World,	أهلا بالعالم
Constructor,	باني	Ellipse,	إهليج
Loose bytes,	بايتات مفككة	Ellipsoid,	إهليلجي
Byte,	بايت، جزئ	Commit,	أودع، إرتكب
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Bus priority,	أولوية نواقل
Vendor,	بائع	Priority,	أولوية
Bit,	بّتة، ثنائية، ذرة	First-order,	أولي الترتيب، أوليّ الدرجة
Check bit,	بت الفحص		

Logic programming,	برمجة منطقية	Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Broadcast,	بث
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Beam search,	بحث دعاميع
Paranoid programming,	برمجة جنون	Binary search,	بحث ثنائي
Programming,	الإرتياب	Find,	بحث، عثور (على)
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Lookup,	بحث
Systems programming,	برمجة الانظمة	Search,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Weighted search,	بحث موزون
Freeware,	برمجيات مجانية	Intuition,	بداهة
Hyperware,	برمجيات فائقة	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Shareware,	برمجيات نصيبية	Start,	بداية
Malware,	برمجة خبيثة	Initial,	بدائي، إبتدائي
Software,	برمجة	Listless,	بدون قائمة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Lossless,	بدون خسارة
Backup software,	برنامج احتياط	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Charityware,	برنامج خيري	No numbering,	بدون تعداد
Computer program,	برنامج حاسوب	Alternative,	بديل
Functional program,	برنامج وظيفي	Relay,	بديل، منقال
Metaprogram,	برنامج أعلى	Axiom,	بديهية
Program,	برنامج	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Schedueler,	برنامج جدول، مجدول	Starting,	بدء
Script,	برنامج نصي، سرد	Startup,	بدء التشغيل
Spyware,	برنامج تجسس	Stub,	بذرة
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Dirty,	بذيء، وسخ
System software,	برنامج النظام	Legacy software,	برامج تراثية
Proof,	برهان، إثبات	Programs,	برامج
Span,	برهة، إتساع	Braille,	برايل
Protocol,	بروتوكول	Portugal,	برتغال
Electronic mail,	بريد الكتروني	Orange,	برتقالي
Email,	بريد إلكتروني	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Configuration programming,	برمجة تشكيل
E-mail,	بريد الكتروني	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية
Junk mail,	بريد زبالة	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Mail,	بريد	Functional programming,	برمجة وظيفية
Mail to,	بريد إلى	Generic programming,	برمجة جنيسة
Phone mail,	بريد هاتفي	Linear programming,	برمجة خطية
Voice mail,	بريد صوتي		

Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	بريمج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Battery,	بطارية
Knowbot,	بوت معرفة	Card,	بطاقة
Baud,	بود	Daughtercard,	بطاقة سلية
Focus,	بؤرة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
		Network card,	بطاقة شبكة
		Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Inch,	بوصة	Punch card,	بطاقة ثقب
Data,	بيانات	Sound card,	بطاقة الصوت
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Storage card,	بطاقة التخزين
External data,	بيانات خارجية	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Graphic,	بياني	Video card,	بطاقة مرئيات
Message catalog,	بيان الرسالة	Wild card,	بطاقة هوجاء
Beta,	بيتا	Deactivate,	بظل
Perl,	بيرل	Slow,	بطيء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Delegation,	بعثة، نيابة
Environment,	بيئة	Dimension,	بُعد، قياس
Homogeneous environment,	بيئة متناسقة	Fractal dimension,	بُعد كسوري
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Remote,	بعيد، عن بعد
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Spool,	بكرة
Ergonomic,	بيئات العمل	Pixel,	بكسل
		Null modem,	بلا مودم
		Constructive,	بنائي
		Build,	بناء
		Clause,	بند
		Child,	بنوي
Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي	Abstract syntax,	بنية مجردة
Slave,	تابع	Algebraic structure,	بنية جبرية
Case sensitivity,	تأثر بكبر الحروف	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Architecture,	بنية

Autotrace,	تتبع آلي	Effect,	تأثير، مؤثر
Backtracking,	تتبع خلفي	Delay,	تأخير، مهلة
Install,	تثبيت	Date,	تاريخ
Installation,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Setup,	تثبيت	History,	تاريخ
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي	Check,	تأكد، فحص
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirm,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Confirmation,	تأكيد
Adjacency,	تجاور	Handshaking,	تأكيد اهكك اتصال، إقامة اهكك اتصال
Bypass,	تجاوز	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Failover,	تجاوز الفشل	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Jump,	تجاوز، قفز	Combine,	تأليف بين
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Block (verb),	تجميد	Contrast,	تباين
Freeze,	تجميد	Lag,	تباطؤ
Combination,	تجميع	Dissipation,	تبدد
Aggregation,	تجميع	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Prevent,	تجنب، اتقاء	Context switch,	تبديل سياق
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Label switching,	تبديل الرقعات
Grain,	تحبب	Swap,	تبديل
Infrared,	تحت أحمر	Toggle,	تبديل
Bus sizing,	تحميم نواقل	Dependence,	تبعية، ارتباط
Incremental update,	تحديث تزايدي	Notify,	تبليغ
Update,	تحديث	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Define,	تحديد، تعريف	Cascade,	تتالي
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير		
Specify,	تحديد		

Load,	تحميل، حمل	Edit,	تحرير
Morphing,	تحول	Edition,	تحرير، طبعة
Switch,	تحول	Animation,	تحريك
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Animate,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Move,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Enhancement,	تحسين
Conversion,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Prepare,	تحضير
Convert,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Converting,	تحويل	Verification,	تحقيق
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Verify,	تحقيق
Linear transformation,	تحويل خطي	Control,	تحكم
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Caching,	تخزين مؤقت	Remote control,	تحكم عن بعد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Resource control,	تحكم بلمورد
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Analysis,	تحليل
Storage,	تخزين	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Store,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Specialisation,	تخصص	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Customization,	تخصيص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customize,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Complete graph,	تخطيط كاملة	Defect analysis,	تحليل العلل
Schematic,	تخطيطي	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Layout,	تخطيط، نسق	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Plot (verb),	تخطيط، خط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Skip,	تخطي	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري
Guess,	تخمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Interference,	تداخل		

Translate,	ترجم	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم مشروع
Salutation,	ترحيب، سلام	Gradient,	تدرّج
Authorize,	ترخيص	Grayscale,	تدرج رمادي
License,	ترخيص	Hue,	تدرج اللون
Frequency,	تردد، تواتر	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Data flow,	تدفق البيانات
Repeat,	ترديد، تكرار	Stream,	تدفق، دفق
Filtering,	ترشيح، تصفية	Batching,	تدفيج
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Dataflow,	تدفّ بيانات
X Align,	ترصيف	Audit,	تدقيق
Edutainment,	ترفيه تربوي	Checksum,	تدقيق المجموع
Entertainment,	ترفيه	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن الأخطاء
Patch (verb),	ترقيع	Destroy,	تدمير
Numbering,	ترقيم	Internationalization,	تدويل
Hatching,	ترقيّن	Notation,	تدوين
Filter promotion,	ترقية المرشح	Remind,	تذكير
Promote,	ترقية، مساعدة	Undo,	تراجع (تعديل)
Upgrade,	ترقية	Overlapping,	تراكب
Compose,	تركيب	Cumulative,	تراكمي
Composition,	تركيب	Edu,	تربوي، تعليمي
Mounting,	تركيب	Quadratic,	تربيعي
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة لوحة المفاتيح	Quadrature,	تربيع
Keep,	ترك	Education,	تربية
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Arrangement,	ترتيبة
Character encoding,	ترميز الأحرف	Arrange,	ترتيب
Encode,	ترميز، يرمز	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Encoding,	ترميز	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل
Progressive coding,	ترميز تقدّي	Descending sort,	ترتيب تنازلي
Dynamic translation,	ترنسلند دينامية	Network byte order,	ترتيب بايت شبكي
Professional programming,	ترنسلند مهنية	Partial ordering,	ترتيب جزئي
Header,	ترويسة	Sorting,	ترتيب، فرز
Concurrency,	تزامن	Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة
Incremental,	تزايد	Rough translation,	ترجمة تقريبية
Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع	TCP/IP,	ترجمة ايع
Line feed,	تزويد سطر		
Inquire,	تساءل، إستخبر		
Counting records,	تسجيلات العدّ		

Increase,	تساعد، تزايد	Blocked record,	تسجيلة مكثلة
Crossed,	تصالب، تقاطع	Child record,	تسجيلة بنوية
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Record (verb),	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Register,	تسجيل
Export,	تصدير	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Authorization,	تصريح	Subscribe,	تسجيل
Compilation,	تصريف	Subscription,	تسجيل
Compile,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Minimize,	تصغير	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Zoom out,	تصغير، صغُر	Leak,	تسرب
Browse,	تصفح	Underscore,	تسطير سفلي
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Delivery,	تسليم
Navigation,	تصفح	Hill climbing,	تسلّ التلال
Reset,	تصفير	Aliasing,	تسنن
Filtering,	تصفية، ترشيح	Adjust,	تسوية
Repair,	تصليح	Justify,	تسوية
Design,	تصميم	Settlement,	تسوية
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Accounting management,	تسيير الحسابات
	التوجيه	Asset management,	تسيير الممتلكات
Categories,	تصنيفات	Code management,	تسيير شفرة
Classification,	تصنيف	Saturation,	تشبع
Classify,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Multi threading,	تشعب تعددي
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Threading,	تشعب
Mirroring,	تصوير مرآوي	Data fork,	تشعّ معطيات
Buffering,	تصوين	Fork,	تشعّ، إنفراج
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Automation,	تشغيل آلي
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Dry run,	تشغيل إختباري
Render,	تصيير (ف. صير)	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Rendering,	تصيير	Space character,	تشفير الرموز
Conflict,	تضارب، تناقض	Crypt,	تشفير
Multiply,	تضاعف	Autoconfiguration,	تشكيل آلي
Decay,	تضاؤل	Configuration,	تشكيل
Fade,	تضاؤل	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Growth,	تضخم، نمو	Distort,	تشوه، التواء
Amplify,	تضخيم	Collision,	تصادم
		Ascending,	تصاعدي

Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Enlargement,	تضخيم ، إنتفاخ
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين	Shading,	تَضْلِيل
Multilingualization,	تعدد اللغات	Embed,	تضمنين
Multitasking,	تعدد المهام	Include,	تضمنين
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Narrowing,	تضييق
Link editing,	تعديل وصلة	Match,	تطابق
Modify,	تعديل	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Identify,	تعرف	Application,	تطبيق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Apply,	تطبيق
Recognition,	تعرف	Function application,	تطبيق وظيفة
System Configuration,	تعريفات النظام	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Require,	تطلب
Define,	تعريف، تحديد	Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات
Definition,	تعريف	Development,	تطوير
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Development,	تطوير
Identification,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Recursive definition,	تعريف تكراري	Shadowing,	تظليل
Disable,	تعطيل	Cache conflict,	تعارض في مَحْبَأ
Complexity,	تعقّد	Context clash,	تعارض سياق
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Machine learning,	تعلم الآلة	Correlation,	تَعَالُق
Annotate,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Annotation,	تعليق ، حاشية	Collaboration,	تعاون
Boxed comment,	تعليق مربع	Expression,	تعبير
Comment,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hang,	تعليق	Autofill,	تعبئة آلية
Suspend,	تعليق	Count,	تعداد
Instruction,	تعلّمة	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Privileged instruction,	تعلّمة ذات إمتياز، تعلّمة مميّ	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Privileged instruction,	تعلّمة مميّ، تعلّمة ذات إمتياز	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Transfer statement,	تعلّمة النقل	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاونيّ

Advance,	تقدم	Edu,	تعليمي، تربوي
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Modification,	تغيير
Nanotechnology,	تقنية النانو	Rename,	تغيير الاسم
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم، تسمين	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إهباري
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Illustration,	تفسير، توضيح
Enlarge,	تكبير	Preferences,	تفضيلات
Maximize,	تكبير	Preference,	تفضيل
Zoom,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَفْقُد، إِسْتِقْصَاء
Jam,	تكسد، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Memory heap,	تكسد ذاكرة		الأمثلة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Bijection,	تقابل
Recursive,	تكراري	Aging,	تقادم
Iteration,	تكرار	Password aging,	تقادم كلمة السر
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Reports,	تقارير
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Crossed,	تقاطع، تصالب
Replication,	تكرار، مضاعفة	Intersection,	تقاطع، تصالب
		Technology,	تقانة

Executable,	تنفيذي	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Executive,	تنفيذي	Complement,	تكملة
Execute,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Launch,	تنفيذ	Synthesis,	تكوين
Run,	تنفيذ	Adapt,	تكيف
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Manipulation,	تلاعب
Debug,	تنقيح، يصحح	Correspondence,	تلاؤم
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Hash,	تلييد
Frame relay,	تقليل الإطار	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Masquerading,	تكرّر	Feed,	تلقيم
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأً
Infix notation,	تنويت داخلي	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأً
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Illumination,	تنوير، إضاءة	Extend,	تمديد
Variant,	تنويعة	Message passing,	تمرير الرسائل
Format,	تهيئة	Pass,	تمرير
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Excercise,	تمرين
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Enabling,	تمكين، فسح
Frequency,	تواتر، تردد	Initialization,	تمهيد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Name resolution,	تمييز الأسم
Balance,	توازن	Proportional,	تناسبي، متناسب
Parallelism,	توازي	Fit,	تناسب
Communication,	تواصل	Descending,	تناقصي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Conflict,	تناقض، تضارب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Alternating,	تناوبي
Compatibility,	توافق	Alert,	تنبيه
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Download,	تنزيل
Authenticate,	توثيق	Coordinate,	تنسيق
Documentation,	توثيق	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، تنسيق (مخزن)
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Activate,	تنشيط
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Clean,	تنظيف، نظيف
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Organize,	تنظيم
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع

Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقَة
Ctrl,	ثتل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، ثخوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقَة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بّته
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلّي، مُحيط
Deskside,	جانِب المكتب، جانِب المنضدة
Deskside,	جانِب المنضدة، جانِب المكتب

Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو

Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جَسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعى
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting,) (جلوس) القرفصاء

ج

Cooperative,	جماعي
Sum,	جمع، مجموع
Sum (verb),	جمع
Sentence,	جملة
GNU,	جنو
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Bus device,	جهاز ناقل
Character device,	جهاز محرفي
Clone device,	جهاز مستنسخ
Complex programmable logic device,	جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند
Device,	جهاز
Dialout Device,	جهاز الإدخال
Display device,	جهاز العرض
Input device,	جهاز إدخال
Mixer device,	جهاز خلاط، تجهيزة خلط
Peripheral device,	جهاز طرفي
Pointing device,	جهاز تأشير
Virtual machine,	جهاز ظاهري
Inside,	جواني، داخل، باطني
Quality,	جودة
Quality of service,	جودة الخدمات
Von Neumann, John,	جون فون نيومان

Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جدا ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة
Tabulation,	جدولة
Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزيء
Byte,	جزيء، بايت
Critical section,	جزء حرج

Clipboard, حافظة
Screensaver, حافظة الشاشة
Screen Saver, حافظة الشاشة
Local bus, حافلة محلية
Edge, حافة
Case, حالة
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Child status, حالة بنوية
Condition, حالة، شرط
Problem state, حالة المشكل
Process status, حالة الاجراء
Race condition, حالة تعارض
Resource state, حالة المورد
Resource status, حالة المورد
State, حالة
Status, حالة
System state, حالة النظام
Wait state, حالة انتظار
Zero state, حالة صفرية
Current, حالي
Resolver, حال
Carrier, حامل، ناقل
Common carrier, حامل اعتيادي
Digital carrier, حامل رقمي، ناقل رقمي
Retry, حاول مجدداً
Container, حاوية
Coarse grain, حبب خشن
Fine grain, حبب دقيق
Love, حب
Prompt, حث
Mask, حجاب، قناع
Size, حجم، سعة
Storage space, حجم التخزين
Volume, حجم
Word size, حجم كلمة
Event, حدث
Intuitionism, حدسيّة
Intuitive, حدسي
Occurrence, حدوث

Generation, جيل، توليد
GNOME, جينوم
Group, ج مجموعات، مجموعة
Map, ج خرائط، خريطة
Margin, ج هوامش، هامش
Meaning, ج معاني، معنى
Pie, ج فطائر، فطيرة
Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد
Guard, حارس
Calculator, حاسبة
Microcomputer, حاسب ميكرو
Minicomputer, حاسب صغير
Computron, حاسوبون
Analogue computer, حاسوب تماثلي
Computer, حاسوب
Digital computer, حاسوب رقمي
First generation computer, حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
Host computer, حاسوب مضيف
Laptop, حاسوب محمول
Laptop computer, حاسوب محمول
Mainframe, حاسوب رئيسي
Notebook, حاسوب محمول
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer, حاسوب شخصي
Pocket computer, حاسوب للجيب
Quantum computer, حاسوب كمومي
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
Annotation, حاشية، تعليق
Brace, حاصرة
Left brace, حاصرة يسارية
Right brace, حاصرة يمينية

Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurrence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Polynomial,	حدودية
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حدود
Clustering,	حشد	Limits,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	New talk,	حديث جديد
Quota,	حصّة، أسهم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Get,	حصول	Border,	حد
Demote,	حط من الرتبة	Closed term,	حد مغلق
Block,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوي
Prevention,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Prohibit,	حظر	Sharpness,	حدّ، دقة
Compactness preserving,	حفظ تضام	Delete,	حذف
Save,	حفظ	Deletion,	حذف
Field,	حقل	Literal,	حرفي، لفظي
Key field,	حقل المفتاح	Lower-case,	حرف صغير
Password field,	حقل كلمة السر	Metacharacter,	حرف أعلى
Static field,	حقل ثابت	Upper case,	حرف كبير
Subfield,	حقل فرعي	Wide character,	حرف عريض
Injection,	حقن	Wildcard,	حرف بدل
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Accent,	حركة
Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Gesture,	حركة
Fields,	حقول	Motion,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Dynamic,	حركي
Software development kit,	حقيبة تطوير	Float,	خُر
	برامج	Free,	حر
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Binary package,	حزمة ثنائية
Real,	حقيقي	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Bus arbitration,	حكم النواقل	Narrowband,	حزمة ضيقة
Central arbiter,	حكم مركزي غييوطي	Package,	حزمة
Arena,	حلبة	Resource bundle,	حزمة مورد
Rings,	حلقت	RPM package,	حزمة غعپ
Do loop,	حلقة التكرار	Ray,	حزة
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Mathematical,	حسابي، رياضي
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Account,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculate,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Calculation,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Compute,	حساب
Resolve,	حلل، فرّق	Root account,	حساب جذري
		User account,	حساب المستخدم

Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني	Nipple,	حلمة
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية	Computer cookie,	حلوى حاسوب
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية	Cookie,	حلوى، كعكة
Boot server,	خادم إقلاع	Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Caching server,	خادم تحبئة، خادم تحبء	Resolve,	حلّ، فَرَقْ، حلّ
Caching server,	خادم تحبئة، خادم تحبء	Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Compute server,	خادم حساب	Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Database server,	خادم قاعدة معطيات	Memory protection,	حماية ذاكرة
File server,	خادم ملفات	Protect,	حماية
Mail server,	خادم البريد	Protection,	حماية
Master server,	خادم رئيسي	Backport,	حمل عكسي
Proxy server,	خادم وسيط	Load,	حَمْل، تحميل
Screen server,	خادم الشاشة	HTTP,	حقة ع
Webserver,	خادم الشبكة	HTML,	حقبى
Server,	خادوم	Alert box,	حوار التنبيه
Web server,	خادوم وب	Dialog,	حوار
External,	خارجية	Discussion,	حوار
FIFO,	خارج أولاً، الداخـل أولاً	Margins,	حواشي
First in first out,	خارج أولاً، الداخـل أولاً	Computing,	حوسبة
Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخـل آخرأ	Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
LIFO,	خارج أولاً، الداخـل آخرأ	Pool,	حوض
Off-topic,	خارج الموضوع	Resource pool,	حوض موارد
Outgoing,	خارج	Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Outside,	خارج عن، في الخارج	Life,	حياة
Bitmap,	خارطة ثنائية	Perplexity,	حيرة، إرباك
Charmap,	خارطة محارف	Bandwidth,	حيز النطاق
Specials,	خاصيات	Exist,	حَيّ، موجود
Attribute,	خاصية		
Property,	خاصية، ملكية		
Private,	خاص		
Special,	خاص		
Device-dependent,	خاضع للتجهيزة		
Inactive,	خامل		
Raw,	خام		
Entries,	خانات		

خ

Credential cache,	خاوية اعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول

Plotter,	خطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطة، رسم تخطيطي	Output,	خُرج
Scheme,	خطة، مخطط	Standard output,	خُرج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دفتري
)	Character map,	خريطة الأحرف
Serif,	(خط) مُذيل	Linear map,	خريطة خطية
	خ	Map,	خريطة، ج خرائط
Backslash,	خط مائل عكسي	Portmap,	خريطة المنافذ
Baseline,	خط أساسي	Radar map,	خريطة الرادار
Bitmap font,	خط نقطي	Sector map,	خريطة القطاع
Broken line,	خط مقطوع	Data warehousing,	خزن المعطيات
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة	Common properties,	خصائص عامة
Dedicated line,	خط مُكرّر	Properties,	خصائص، مواصفات
Diagonal line,	خط قطري	Ticker Properties,	خصائص القائمة
Differential line,	خط تفاضلي	Cluster,	خصلة، عنقود
Fixed Font,	خط ثابت	Privacy,	خصوصية
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Chart,	خُطاطة، رسم بياني
		Diagram,	خُطاطة

Options,	خيارات	Font,	خط
Optional,	خيارى	Horizontal line,	خط أفقى
Command line option,	خيار سطر أوامر	Leased line,	خط مؤجر
Option,	خيار	Mercury delay line,	خط تأخير ميركرى
XML,	خپى	Outline font,	خط تفصلى
	ج	Plot (verb),	خط، تخطيط
JPEG,	جعىج تهىئة صورة	Raster font,	خط نقطى
	د	Scan line,	خط المسح
Crawler,	داب، زاحف	Serial line,	خط تسلسلى، خط متسلسل
Internal,	داخلىة، باطنىة	Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلى
Inside,	داخل، باطنى، جوانى	Cross-fading,	خفوت
Circuit,	دائرة	Lightweight,	خفىف الوزن
Publisher,	دار نشر، ناشر	Lite,	خفىف
Rotate,	دار حول، يدور	Invisible,	خفىى
Characteristic function,	دالة مىزة	Digest,	خلاصة
Combinator,	دالة توافقىة	Difference,	خلاف، فارق
Continuous function,	دالة متصلة	Disassembly,	خلع، فك
Function,	دالة	Background,	خلفىة
Hash function,	دالة تجزئة	Desktop background,	خلفىة سطح المكتب
Higher-order function,	دالة عالىة الرتبة	Virtual Desktop,	خلفىة سطح المكتب
Linear function,	دالة خطىة	Wallpaper,	خلفىة الشاشة
Member function,	دالة المستخدم	Aliasing bug,	خلل تسنن
Membership function,	دالة العضوىة	Nice,	خلوق، لطىف
Indicator,	دال، مؤشر	Cellular,	خلوىى
Partial function,	دال جزئىة	Cell,	خلىة
Circle,	دائرة	Char cell,	خلىة محرف
Permanent,	دائم	Servers,	خوادم
Delta,	دال	Algorithm,	خوارزمية
Debianize,	دبىنة	Algorithm,	خوارزمية
Input,	دحل	Anytime algorithm,	خوارزمية لا وبقىة
Standard input,	دحل قىاسى	Approximation algorithm,	خوارزمية تقرب
Enter,	دخول	Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورىة
Multiple access,	دخول متعدد	Genetic algorithm,	خوارزمية وراثىة
Know-how,	دراىة، خبرة	Exponential-time algorithm,	خوارزم أسىة
Degrees,	درجات	الزمن	
Degrees of freedom,	درجات الحرىة	Command line options,	خيارات سطر
Degree,	درجة	الأوامر	

Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دوليّ
DMA,	ديامايه
DNS,	دياناس

Temporary buffer,	ذاكرة مخبأة
-------------------	-------------

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجية
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Raw memory,	ذاكرة مجردة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة

Chat,	دردشة
Decision support,	دعم قرار
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Support,	دعم، مساعدة
Address book,	دفتر عناوين
Microlog,	دفتر ميكرو
Batch,	دُفعة
Push,	دفع
Flow,	دفق، جريان
Stream,	دفق ، تدفق
Accuracy,	دقة
Precision,	دقة
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Minute,	دقيقة
Significance,	دلالة، معنى
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Child directory,	دليل بنوي
Directory,	دليل
Guide,	دليل
Home directory,	دليل رئيسي
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory,	دليل الولوج
Manual,	دليل
Sub directory,	دليل فرعي
Subject index,	دليل المواضيع
Integration,	دمج
Mail merge,	دمج البريد
Merge,	دمج
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Paint,	دهن، صباغة
Duration,	دوام، مدّة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ

Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)	Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Marble,	رخام	Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Callback,	رد نداء (نظام)	Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Feedback,	رد فعل	Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Reply,	ردّ	Pragmatic,	ذرائعيّ، فعليّ، واقعيّ
Data packet,	رزمة بيانات	Atom,	ذرة
Packet,	رزمة	Bit,	ذرة، ثنائية
Collate,	رزم	Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Away message,	رسالة غياب	Atomic,	ذري
Bounce message,	رسالة وُثوب	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Error message,	رسالة خطأ	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Letter,	رسالة	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Message,	رسالة	FTP,	ذقة
Message of the day,	رسالة اليوم	Block-structured,	ذو بنية كتل
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر		
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع		
Post,	رسالة، أرسل (فعل)	Connective,	رابط، إتصالي
Messages,	رسائل	Connectors,	رابط صجوبانغ، موصل
Private Messages,	رسائل خاصة	Hotlink,	رابط ساخن
Character graphic,	رسم محرفي	Permanent link,	رابط دائم
Chart,	رسم بياني، خُطاطة	Persistent link,	رابط مستمر
Drawing,	رسم	Nym server,	راجع انيميس رميلر
Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري	Radio,	راديو
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير	Vertical,	رأسي، عمودي
Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة	Arrowhead,	رأس سهم
Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة	Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Graphics,	رسوميّات	Leader,	رائد
Raster graphics,	رسوميّات تسامتية	Qword,	رباعي، مركب رباعي
Vector graphics,	رسوميّات متجهية	Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Graphical,	رسومي	Bind,	ربط
Visualization,	رسوم مرئية	Button binding,	ربط أزرار
Bullet,	رصاص، كرية تعداد	Hard linking,	ربط صلب
Magic bullet,	رصاص سحرية	Networking,	ربط الشبكات
Disk array,	رصف أقراص	Arity,	رتبية
Stack,	رصّة، رصّ	Monotonic,	رتيب
Stack,	رصّ، رصّة	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
		Back,	رجوع

Country code,	رمز البلد	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Mnemonic,	رمز تذكُّري	Deny,	رفض
PID,	رمز المهمة	Refuse,	رفض
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Reject,	رفض
Symbol,	رمز	Raise,	رفع
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Upload,	رفع
Symbols,	رموز	Shelf,	رف
Modulate,	رن	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Robot,	روبوت	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Visibility,	رؤية	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Math,	رياضيات	Patch,	رقعة
Mathematical,	رياضي، حسابي	Patch (noun),	رقعة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digitize,	رقمنة
Master-slave,	رئيستابع	Digital,	رقمي
Cardinality,	رئيسي	Device number,	رقم الجهاز
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Digit,	رقم
Principal,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Bus master,	رئيس نواقل	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيس	Job number,	رقم المهمة
	ز	Markup,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Natural number,	رقم طبيعي
Angle,	زاوية	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Corner,	زاوية	Number,	رقم
Affix,	زائدة	Port number,	رقم المنفذ
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Process ID,	رقم الإجراء
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Daemon,	رقيب
Mail client,	زبون بريد	Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Jam,	زحام، تكدس	Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل
Decorative,	زخرفي	Gray code,	رماز جري
)	Native code,	رماز أصيل
Open switch,	(زرّ) مبدال مفتوح	Operation code,	رماز عملية
	ز	Code (symbol),	رمز
		Control code,	رمز تحكم

Device driver, سائق الجهاز
 Differential driver, سائق تفاضلي، مسوق
 Master driver, سائق رئيسي
 Hibernate, سبات
 Cepstrum, سبستروم
 Hexadecimal, ست عشري
 Hex, ست
 Log, سجل
 Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي
 (على القرص)
 Scan register, سجل المسح
 Content-based information retrieval, سحب
 معلومات مبن على المحتوى
 Drag and drop, سحب و إفلات
 Drag, سحب
 Dragging, سحب، ساحب
 Pull, سحب، إجتذاب، جر
 Retrieve, سحب، استعادة، استرجاع
 Revocation, سحب، إبطال
 Magic, سحري
 Spam, سخام
 Script, سرد، برنامج نصي
 Clock rate, سرعة ساعة
 Clock speed, سرعة الميقاتية
 Constant angular velocity, سرعة زاوية ثابتة
 Constant linear velocity, سرعة خطية ثابتة
 Rate, سرعة، معد
 Speed, سرعة
 Software theft, سرقة البرامج
 Fast, سريع
 Fragile, سريع العطب
 Confidential, سري
 Cursor plane, سطح المنزلق
 Desktop, سطح مكتب
 Cache line, سطر محبأ
 Command line, سطر الأوامر

Button, زر
 Command button, زر أمر
 Key (Button), زر
 Navigation key, زر الأبحار
 Push-button, زر ضغط
 Radio button, زر انتقاء
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي
 Directed set, زمرة موج
 Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات
 متعامدة
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب
 Downtime, زمن التوقف
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل
 Era, زمن
 Exponential-time, زمن أسّي
 Latency, زمن الوصول
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج
 Runtime, زمن التشغيل
 Run-time, زمن تشغيلي
 Seek time, زمن السعي، زمن النشدان
 Seek time, زمن النشدان، زمن السعي
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
 Parity, زوجية
 Pair, زوج
 Zombie, زومبي
 Visit, زيارة
 Offset, زِيحان

س

Prefix, سابقة
 Dragging, سحب، ساحب
 Bulletin Board, ساحة نقاش
 Place, ساحة، مكان
 Naive, ساذج، بريء
 Clock, ساعة
 Hour, ساعة
 Seeking, ساعياً
 Idle, ساكن

User-friendly,	سهل الاستخدام
Arrow,	سهم
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال
Left arrow,	سهم يساري
Quorum,	سهم، ج أسهم
Scroll arrow,	سهم التمرير
Share,	سهم، مشترك
Driver,	سوق
Packet driver,	سواق حزم، سواق رزم
Packet driver,	سواق رزم، سواق حزم
Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Switzerland,	سويسرا
Policy,	سياسة
Context,	سياق
Fence,	سيج، عائق
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات
Workflow,	سير العمل
C,	سي
Lexer,	سأ لشغل انليسر
ReNice,	سأ خ
Distributive lattice,	ش شباك توزيعي، عريش توزيعي
Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Monitor,	شاشة، مراقب
Screen,	شاشة
Splash,	شاشة بدء
Splash screen,	شاشة البداية
Glitch,	شائبة، علة
Common,	شائع
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network,	شبكة حواسب

Line,	سطر
Line of code,	سطر من الشفرة
Row,	سطر، صف
Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Amplitude,	سعة
Capacity,	سعة
Size,	سعة، حجم
Seek,	سعي
Fallout,	سقط
SCSI,	سكزي
Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Silently,	سكوني
Static,	سكوني، ثابت
Class hierarchy,	سلالة أصناف
Salutation,	سلام، ترحيب
Passive,	سلي
Bit string,	سلسلة ثنائيات
Chain,	سلسلة، قيد
Character string,	سلسلة محارف
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Null string,	سلسلة أحرف فارغة
Search string,	سلسلة البحث
Wired,	سيلكي
Scale,	سلم، مقياس
Pin,	سلة، إبرة
Behavior,	سلوك
Daughter,	سليلة
Allow,	سمح
Sky,	سماء
Audio,	سمعي
Audiographic,	سمعي تخطيطي
Theme,	سمة
Centimeter,	سنتيمتر
Singapore,	سنغفورة
Year,	سنة
Years,	سنوات
Simple,	سهل، بسيط

Slide,	شريحة، ينزلق	Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Bar,	شريط	Interconnect,	شبكة وصل
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي	Local area network,	شبكة منطقة محلية
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Logical network,	شبكة منطقية
Menubar,	شريط القائمة	Mesh,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Mesh network,	شبكة عروية
Paper tape,	شريط ورقي	Net,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Network,	شبكة
Scrollbar,	شريط الزلق	Notwork,	شبكة
Side bar,	شريط جانبي	Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Slider,	شريط التمرير	Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Status bar,	شريط المعلومات	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Taskbar,	شريط المهام	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Vertical bar,	شريط عامودي	Wide area network,	شبكة واسعة
Expunge,	شطب	Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Logo,	شعار	Pseudo,	شبه
Slogan,	شعار	Pseudo-device,	شبه جهاز
Radiosity,	شعاعية	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Radial,	شعاعي	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Resource fork,	شعبة مورد	Grid,	شبيكة
Sector,	شعبة، قطاع	Lattice,	شبيكة، عريش
Job,	شغل	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Play,	شغل، إقرء، أعزف	Binary tree,	شجرة ثنائية
Network transparency,	شفافية الشبكة	Hierarchy,	شجرة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية	Tree,	شجرة
Transparent,	شفاف	Hierarchical,	شجري
Assembly code,	شفرة تجميع	Intensity,	شدة
Byte-code,	شفرة ثمانية	Severity,	شدة، قسوة
Code (program),	شفرة	Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Kangaroo code,	شفرة كنغرية	Dash,	شرطة
Legacy code,	شفرة تراثي	Condition,	شرط، حالة
Microcode,	شفرة ميكرو	Urgent condition,	شرط ضروري
Expansion slot,	شقبة توسيع	Greedy,	شبه
Strip,	شقة، نزع	Bit slice,	شريحة ثنائيات
Acknowledgment,	شكر، عرفان	Slice,	شريحة
Credits,	شكر وتقدير		

Man Pages,	صفحات دليل مان	Constant applicative form,	شكل تطبيقي
Home page,	صفحة البداية	Figure,	شكل ثابت
Homepage,	صفحة رئيسية	Form,	شكل، استمارة
Man page,	صفحة المساعدة	Make,	شكل
Manual page,	صفحة يدوية	Normal form,	شكل عادي
Page,	صفحة	Shape,	شكل غلاف
Page in,	صفحة داخلية	Implies,	شَمَل، ضَم، حَوَى
Page out,	صفحة خارجية	Certificate,	شهادة
Web page,	صفحة شبكية	Digital certificate,	شهادة رقمية
Demand paged,	صفحة الضرورة	Month,	شهر
Paged,	صفحة	Chaos,	شواش
Backward chaining,	صَفد إلى الخلف	Policy issues,	شؤون سياسية
Zero,	صفر	Cipher,	شيفرة
Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى		
Group attribute,	صفة مجموعة		
Beep,	صفير		
Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين	Buddy,	صاحب
		Strict,	صارم
Row,	صف، سطر	Ascender,	صاعد
Write queue,	صف كتابة	Valid,	صالح
Validity,	صلاحية	Paint,	صباغة، دهن
Solid,	صلب	Patience,	صبر
Education contact,	صلة في المجتمع	Authenticity,	صحة
	التربوي، مراسل تربوي	Correct,	صحيح
Vacuum tube,	صمام مفرغ	Right,	صمغ، يمين
Diode,	صمًا ثنائي	Fault,	صدع، غلط
Glue,	صمغ، غراء، لصاق	Login shell,	صدقة ولوج
Box,	صندوق، مربع	Shell,	صدقة
Chad box,	صندوق فتات	Keypal,	صديق مراسلة
Check box,	صندوق تأشير	Echo,	صدي
Chip box,	صندوق فتات	Local echo,	صدي محلي
Inbox,	صندوق الوارد	Remote echo,	صدي بعيد
Mailbox,	صندوق بريد	Block,	صدّ، حظر
Postal Box,	صندوق بريدي	Prevention,	صدّ، حظر
Scroll box,	صندوق التمرير	Parcel,	صرّ، بالة
Size box,	صندوق الأحجام	Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Abstract class,	صنف مجرد	Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Base class,	صنف أساسي	Zoom out,	صغُر، تصغير
		Sufficiently small,	صغير كافيًا

ص

File compression, ضغط ملف
 Fractal compression, ضغط (صور) كسوري
 Lossless audio compression, ضغط الصوت بدون خسارة
 Lossy compression, ضغط فقود
 Multiclick, ضغط متعدد
 Press, ضغط
 Stress, ضغط ميكانيكي
 Video compression, ضغط مرئي

Implies, ضمّ، شمل
 Optical, ضوئي
 Loss, ضياع
 Guest, ضيف

ط

Dot matrix printer, طباعة مصفوفة النقاط
 Ink printer, طباعة حبر
 Laser printer, طباعة ليزر
 Line printer, طباعة خطوط
 Printer, طباعة
 Time stamp, طابع زمني
 Floor, طابق، دور
 Double-ended queue, طابور ذو نهائيتين، صف ذو نهائيتين
 Queue, طابور
 Mill, طاحونة
 Clumsy, طائش
 Bidirectional printing, طباعة ثنائية الاتجاه
 Halftone, طباعة نصفية
 Edition, طبعة، تحرير
 Print, طبع
 Data link layer, طبقة وصل المعطيات
 Host-host layer, طبقة مضيفمضيف
 Layer, طبقة
 Network layer, طبقة الشبكة
 Protocol layer, طبقة الميفاق
 Nature, طبيعة
 Normal, طبيعي، عادي
 Normalised, طبّ

Class, صنف
 Complexity class, صنف تعقد
 Container class, صنف واء
 Equivalence class, صنف مكافئة
 Buffer, صوان
 Cut buffer, صوان القصّ
 Frame buffer, صوان الإطار
 Digital audio, صوت رقمي
 Sound, صوت
 Blur image, صورة غائمة
 Boot image, صورة إقلاع
 Captured image, صورة ملتقطة
 Digital image, صورة رقمية
 Image, صورة
 Picture, صورة
 Synthetic image, صورة اصطناعية
 Draw, صو، أرم
 Syntax, صياغة
 Maintenance, صيانة
 Preventive maintenance, صيانة وقائية
 Formula, صيغة
 Image format, صيغة الصورة
 Library routines, صيغ مكتبية
 SLIP, صليغ
 SMTP, صيغ ع

ض

Blur, ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
 Fuzzy, ضبابي، مبهم
 Configure, ضبط
 Noise, ضجيج، ضجّ
 Noise, ضجّ، ضجيج
 Damage, ضرر
 Key stroke, ضغطة زر
 Keystroke, ضغطة زر
 Compaction, ضغط
 Compress, ضغط
 Compression, ضغط
 Data compression, ضغط بيانات
 Deflate compression, ضغط منكمش

Kiosk, ظلّ، كوخ
Shadow, ظل
Appear, ظهور

ع

Urgent, عاجل
Normal, عادي، طبيعي
Network storm, عاصفة شبكة
Dead, عاطل، ميت
Reflexive, عاكس
World, عالم
High colour, عالي الألوان
High definition, عالي التحديد
High density, عالي الكثافة
High, عالي، مرتفع
Common factor, عامل مشترك
Compressibility factor, عامل الإنضغاط
Context operator, عامل سياق
Operator, عامل
Vertically, عاموديا
General, عام، إجمالي
Generic, عام
Yield, عائد
Fence, عائق، سيج
Break statement, عبارة انقطاع
Case statement, عبارة حالة
Passphrase, عبارة سرّ
Hardware, عتاد
Material, عتاد، مادة
Opacity, عتمة
Find, عثور (على)، بحث
Program counter, عداد برمجي، عداد برنامج
Program counter, عداد برنامج، عداد برمجي
Numeral, عددي

)

Scalar, (عدد) سَلِّي

ع

Model, طراز
Dump, طرّح
Big-endian, طرفي كبير
Smart terminal, طرفية متطورة
Terminal, طرفية
Video terminal, طرفية تلفزيونية
Peripheral, طرفي
Paths, طرق
Abstract method, طريقة مجردة
Class method, طريقة صنفية
Input method, طريقة الإدخال
Method, طريقة
Information highway, طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route, طريق
Flavor, طعم، مذاق، نكهة
Float (verb), طفو
Charset, طقم محارف
Coded character set, طقم محارف مرمّز
Frame set, طقم إطارات
Bus request, طلب ناقل
Dial-up, طلب هاتفي
Interrupt request, طلب الإنقطاع
Request, طلب
Embedding, طمر، إنطمار
Bricks, طوب
Develop, طوّر
Phase, طور
Buffer overflow, طوفان الصّوان
Spill, طوفان
Portrait, طولي
Length, طول
Low-bandwidth, طول موجة منخفض
Collapse, طي
Constant folding, طي ثابت

ظ

Humor, ظرّافة
Digital envelope, ظرف رقمي
Envelope, ظرف، غلاف

Encapsulated Postscript, عستصخرپت
مغلف
Postscript, عستصخرپت
Binary coded decimal, عشري مرمر ثنائيا
Decimal, عشري
Random, عشوائي
Stochastic, عشوائي
Joy stick, عصا اى كى كلعاب
Joystick, عصا الالعاب
Pointing stick, عصا التاشير
Neuron, عصب
Modern, عصري
Cluster member, عضو حشد
Member, عضو
Weekend, عطلة الاسبوع
Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة
Network node, عقدة الشبكة
Node, عقدة
Root node, عقدة جذرية
Converse, عكس (منطق)، تحويل
Inverse, عكس
Invert, عكس
Equivalence relation, علاقة التكافؤ
Logical relation, علاقة منطقية
Relation, علاقة
Hyphens, علامات الوصل
Book mark, علامة موقع
Bookmark, علامة موقع
Commercial a, علامة عند
Double quote, علامة إقتباس مزدوجة
Exclamation mark, علامة التعجب
Exclamation point, علامة تهليل
Insertion point, علامة الإتمام
Mark, علامة
Pound sign, علامة الجنيه، علامة الرطل
(وحدة وزن)

Cardinal number, عدد أصلي
Chromatic number, عدد لوني
Complex number, عدد مركب
Effective number of bits, عدد البت الفعال
Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
الروابط الصلبة
Integer, عدد صحيح
Prime number, عدد أولي
Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
Radix, عدد جذري
Von Neumann integer, عدد فون نيومان
الصحيح
Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Deselect, عدم انتقاء
Null, عدّم
Unable, عدم القدرة
Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
الروابط الصلبة
Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Prodigy, عردگي
Landscape, عرضي
Bitmap display, عرض نقطي
Demo, عرض
Display, عرض
Fixed width, عرض ثابت
Fixed-width, عرض ثابت
Listing, عرض
TERM variable, عرض قابل للتغيير:
View, عرض
Width, عرض
Acknowledgment, عرفان، شكر
Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
توزيعي
Lattice, عريش، شبكية
Bold, عريض
Dismiss, عزل، إبعاد

Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)،
Column,	عمود	Question mark,	علامة الحنيه
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة الاستفهام
Global,	عمومي	Declaration,	علامة مائة
Public,	عمومي	Outbox,	علانية، إبلاغ
Client,	عميل	Pack,	علبة الصادر
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	علبة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	عَلق الآلة
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptography,	علمي
Macro,	عميم، كُلي، مُحيط، جامع	Cryptology,	علم التعمية
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Ethics,	علم التشفير
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Flag,	علم الأخلاق، آداب
Configuration item,	عنصر تشكيل	Life science,	علم
Element,	عنصر	Macrology,	علم الأحياء
Item,	عنصر	Bug,	علم الماكرو
Picture element,	عنصر صورة	Glitch,	علّة
Pixels,	عنصورات	Fiber optics,	علّة، شائبة
Cluster,	عنقود، خصلة	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On all pages,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Absolute address,	عنوان مطلق	On even pages,	على كل الصفحات
Address,	عنوان	On odd pages,	على الصفحات الزوجية
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	On the line,	على الصفحات غير الزوجية
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	Backbone,	على الخط
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Cognitive architecture,	عماد
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Component architecture,	عمارة إدراكية
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Domain architecture,	عمارة مكوّنية
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Bit depth,	عمارة المجال
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Colour depth,	عمق البت
Internet address,	عنوان الإنترنت	Depth,	عمق ألوان
IP Address,	عنوان ايع	Operations,	عمق
Logical address,	عنوان منطقي	Child process,	عمليات
Machine address,	عنوان آلة	Light-weight process,	عملية بنوية
Missile address,	عنوان الصاروخ	Microoperation,	عملية خفيفة الوزن
Network-address,	عنوان - شبكي	Operation,	عملية ميكرو
Paged address,	عنوان صفحي	Process,	عملية
Physical memory address,	عنوان الذاكرة	Work in progress,	عملية
Shared-address,	عنوان المموسة		عمل قيد الإنجاز
	عنوان مشترك		

Non-existent,	غير موجود	Specific address,	عنوان مخصص
Nontrivial,	غير مبتذل	Title,	عنوان
Nonvolatile,	غير متطاير	Addressing,	عنوان
Not empty,	غير فارغ	Byte addressing,	عنوان ثمانية
Not equal,	غير معادل	Dot address,	عنوان نقطية، عنوان نقطي
Not equal to,	غير معادل الى	Indirect addressing,	عنوان غير مباشرة
Offline,	غير متصل	Multicast addressing,	عنوان إذاعة متعددة
Sans serif,	غير مُذتل	Physical addressing,	عنوان ملموسة
Tentative,	غير نهائي	Remote,	عن بعد، بعيد
Unavailable,	غير متوفر	Return,	عودة
Unchanged,	غير مغير	Software reliability,	عَوَل البرنامج
Unnamed,	غير مُسمى	Defect,	عيب
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد	Internal bug,	عيب داخلي
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور	Sample,	عَي
Unspecified,	غير محدد		
Unsupported,	غير مدعوم		
Untitled,	غير معنون		
Gigabyte,	غيغابايت		

ف

Fatal,	فادح، قاتل	Gas,	غاز
Blank,	فارغ، فراغ	Hair,	غامض، معقد
Empty,	فارغ	Away,	غائب
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى	Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Difference,	فارق، خلاف	Object-orientation,	غرضية التوجيه
Distance,	فارق، فاصل، مسافة	Object oriented,	غرضي التوجيه
Field mouse,	فأرة الحقل	Chat room,	غرفة دردشة
Mouse,	فأرة	Room,	غرفة
Optical mouse,	فأرة ضوئية	Server room,	غرفة الخادم
Corrupt,	فاسد	Snooze,	غفوة، إغفاء
Abscissa,	فاصلة	Envelope,	غلاف، ظرف
Apostrophe,	فاصلة عليا	Wrapper,	غلاف
Back quote,	فاصلة عليا مائلة	Fault,	غلط، صدع
Backtick,	فاصلة عليا مائلة	Faulty,	غلط، مصدوع
Comma,	فاصلة	Deep,	غميق
Decimal point,	فاصل عُشري	Guru,	غورو
Distance,	فاصل، مسافة، فارق	Non-volatile,	غير متطاير
Field separator,	فاصل حقول	Case insensitive,	غير متأثر بـكبر الحروف
		Heterogeneous,	غير متجانس
		Heterogenous,	غير متجانس
		Incompatible,	غير متوافق
		Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة

غ

Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Umount,	فضّل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فاكس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فتات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Hole,	فتحة، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دقري
Lossy,	فقود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص، تأكّد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكثبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فكّ الترميز، كشف الترميز	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فكّ، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فكّ، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، فجوة
Philosophy,	فلسفة	Space,	فراغ، مجال، فضاء
Index,	فهرس	Perspective,	فرجة، منظور
Real-time,	فوري(ماليا)	Cocktail shaker sort,	فرز خلّاط
Realtime,	فوري	Monkey sort,	فرز قردي
Overhead,	فوقاني	Sort,	فرز
Computer virus,	فيروس حاسوبي	Sorting,	فرز، ترتيب
Virus,	فيروس	Brush,	فرشاة
Overclocking,	فيض الميقاتية	Occasion,	فرصة، مناسبة
Overflow,	فيض	Sub,	فرعي
Elephant,	فيل	Branch,	فرع
Outside,	في الخارج، خارج عن	Resolve,	فرّق، حلّل، حلّ
Mice,	فئران	Single,	فريد
Category,	فئة	Enabling,	فسح، تمكين
Concrete class,	فئة محددة	Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Core class,	فئة باطنية		

Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانونعشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترائية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترائية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير
 Message block, قالب الرسالة
 Template, قالب
 Data dictionary, قاموس بيانات
 Dictionary, قاموس
 Legalese, قانونيات، حقوقيات
 Canonicity, قانونية
 Canonical, قانوني
 Legal, قانوني
 Computer law, قانون حاسوب
 Law, قانون
 Access control list, قائمة التحكم بالنفاد
 Cascaded list, قائمة مدرجة
 Checkbox menu, قائمة خيارات مربع تأشير
 Clip list, قائمة قصاصات
 Context-sensitive menu, قائمة خيارات متأثرة بالسياق
 Contextual menu, قائمة خيارات سياقية
 Distribution list, قائمة التوزيع

Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهية للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب

Disk,	قرص	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Diskette,	قرص مرن	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Fixed disk,	قرص مثب	Flowchart,	قائمة التدفق
Floppy disk,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Lazy list,	قائمة كسولة
Hard disk,	قرص ثابت	Linked list,	قائمة موصولة
Hard drive,	قرص صلب	List,	قائمة
Live CD,	قرص حي	Mailing list,	قائمة بريدية
Local disk,	قرص محلي	Menu,	قائمة
Logical disk,	قرص منطقي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Popup,	قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة)
Minifloppy,	قرص مرن صغير	TODO List,	قائمة المهام
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Tool menu,	قائمة الأدوات
Root disk,	قرص جذري	Stand alone,	قائم بذاته
Scratch disk,	قرص خربشة	Plug and play,	قبس و تشغيل
Zip Drive,	قرص ظف	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Pumpkin,	قرع	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Constraint,	قشر، قيد	Grab,	قبض
Divide,	قسمة	Caret,	قبة
Division,	قسمة	Circumflex,	قبة
Division by zero,	قسمة على صفر	Accept,	قبول
Partition,	قسم	Kill app,	قتل برنامج
Quotient,	قسمة	Kill,	قتل
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Capability,	قدرة
Severity,	قسوة، شدة	Serviceability,	قدرة الخدمة
Clip art,	قصاصة	Old,	قديم
Clipart,	قصاصة فنية	Read,	قراءة
Malfunction,	قصور	Monkey, scratch,	قرود، كشط
Cut and paste,	قص والصق	Monkey up,	قرود لأعلى
Cut,	قص	Pirate,	قرصان
Nibble,	قضم	Software pirate,	قرصان البرامج
Hard sector,	قطاع صلب	Piracy,	قرصنة
Sector,	قطاع، شعبة	Software piracy,	قرصنة البرامج
Droplets,	قطرات	Compact disc,	قرص مدمج
Diagonal,	قطري	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Diameter,	قطر	Disc,	قرص
Region,	قطر، اقليم		

Leading,	قيادي، رئيسي	Code segment,	قطعة شفرة
Standard,	قياسي	Data segment,	قطعة بيانات
Benchmark,	قياس الاداء	Segment,	قطعة
Complexity measure,	قياس تعقد	Disconnect,	قطع اتصال
Dimension,	قياس، بُعد	Never,	قطّ، أبداً
Measure,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Measurement,	قياس	Jumper,	قفاز، نطاط
Chain,	قيد، سلسلة	Jump,	قفز، تجاوز
Constraint,	قيد، قشر	Card cage,	قفص بطاقات
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Lock,	قفل
	لمصنوفة	Screen lock,	قفل الشاشة
Hack value,	قيمة الهاك	Invert Selection,	قلب الاختيار
Lvalue,	قيمة	Light pen,	قلم خفيف
Modal (value),	قيمة التحجيم	Pen,	قلم
Salvage,	قيمة الخردة	Say,	قل
Value,	قيمة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Comma separated values,	قيم مفصولة	Bit mask,	قناع البت
	بفواصل	Clip mask,	قناع قصاصة
Values,	قيم	Mask,	قناع، حجاب
		Netmask,	قناع الشبكة
		Network mask,	قناع الشبكة
		Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
		Alpha channel,	قناة ألفا
		Channel,	قناة
		Data channel,	قناة البيانات
		Secure channel,	قناة أمنة
		Mail bomb,	قنبلة بريدية
		Grammar,	قواعد
		Reserved blocks,	قوالب النشاط
		Lists,	قوائم
		Parentheses,	قوسان
		Arc,	قوس
		Bracket,	قوس
		Left bracket,	قوس يسار(ي)
		Right bracket,	قوس يمين(ي)
		Square bracket,	قوس مربع
		Brute force,	قوة قاسية
		Power,	قوى، القدرة

ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كَبُر، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة

Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Passcode,	كلمة العبور	Catalog,	كتالوج، مسرد
Password,	كلمة سرّ	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Word,	كلمة : عنصر	Block (unit),	كتلة
Macro,	كُلِّي، مُحَيِّط، عَمِيم	Boot block,	كتلة إقلاع
Every,	كلّ	Cache block,	كتلة مخبأ
Accessory,	كمالي	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Completeness,	كمول	Handbook,	كتيب
Amount,	كمية	Defect density,	كثافة العلل
Quantity,	كمية	Double density,	كثافة مزدوجة
Alias,	كنية	Brochure,	كراسة، كتيب
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Workbook,	كراس
CORBA,	كوربا	Junk,	كراكيب، غير هام
Console,	كونسول	Sphere,	كرة
Entity,	كيان	Slashed Cross,	كروس ستي
KDE,	كيدي	Chrome,	كرومي، كروم
Arbitrary,	كيفي	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobyte,	كيلوبايت	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobit,	كيلوبت	Heuristic,	كسبية
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Fragment,	كشرة
Kilobaud,	كيلوبود	Break,	كسر
Kilometer,	كيلومتر	Fraction,	كسر
Kilo-,	كيد	Laziness,	كسل
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Fractal,	كُسوري
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Monkey, scratch,	كشط، فرد
		Autodetect,	كشف آلي
		Collision detection,	كشف تصادمات
		Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
		Demodulation,	كشف الترميم
		Detect,	كشف
		Cookie,	كعكة، حلوى
		Cost,	كلفة
		Keywords,	كلمات مفتاحية

ل

NO-DAEMON,	لاجنّي
Suffix,	لاحقة
Nonlinear,	لاخطي
Wireless,	لاسلكي

Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Functional language,	لغة وظيفية	Player,	لاعب، قارئ
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Banner,	لافتة
High-level language,	لغة عالية المستوى	Asymmetric,	لامتناظر
Imperative language,	لغة إجبارية	Lambda,	لامدا
Language,	لغة	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Machine code,	لغة الآلة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Machine language,	لغة الآلة	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Metalanguage,	لغة مترفعة	Antisymmetric,	لا متماثل
Natural language,	لغة طبيعية	Asymmetrical,	لا تناظري
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Asynchronous,	لا تزامني
Procedural language,	لغة إجرائية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	Infinite,	لا نهائي
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	None,	لا أحد، بدون
System programming language,	لغة برمجة النظام	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Literal,	لفظي، حرفي	Non parity,	لا زوجي
Scroll,	لف	Core,	لب
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Localhost,	لحلست
Screenshot,	لقطة شاشة	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Tab,	لسان
Concatenate,	لم	Glue,	لصاق، غراء
Message board,	لوحات النقاش	Label,	لصيقة
Board,	لوحة	Nice,	لطيف، خلوق
CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي	Game,	لعبة
Clip board,	لوحة قصاصات	Assembly language,	لغة تجميعية
Colour palette,	لوحة ألوان	Computer language,	لغة الكمبيوتر
Daughterboard,	لوحة سلية	Coordination language,	لغة تنسيق
Editor panel,	لوحة المحرر	Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
Keyboard,	لوحة مفاتيح	Declarative language,	لغة تقريرية
		Domain-specific language,	لغة مجال محدد
		First generation language,	لغة الجيل الأول

Default, مبدئي
 Embosser, مبرز، مجسم، مجسد
 Contract programmer, مبرمج تحت عقد
 Programmer, مبرمج
 Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول
 Systems programmer, مبرمج الانظمة
 Obsolete, مبط، متروك
 Mantainer, مبقى
 Fuzzy, مُبهم، ضبابي
 Connected graph, مبيان متصل
 Connected subgraph, مبيان فرعي متصل
 Graph, مبيان
 Destructor, مبيد، متلف
 Screen blanker, مبيض الشاشة
 Continuation, متابعة (برمجة دوال)، اتصال
 (دالة)، استمرار
 Continue, متابعة
 Context-sensitive, متأثر بالسياق
 Business to business, متاجرة بين عمل وعمل
 Ready, متأهب، جاهز
 Accessible, مُتاح
 Residual, متبقي
 Sequence, متتالية
 Homogeneous, متجانس
 Homogenous, متجانس
 Dealer, مُتجر
 Sense, متجه، إحساس
 Vector, متجه
 Coaxial, متحد المحور
 Museum, متحف
 Cache controller, متحكم مخبأ
 Controller, متحكم
 Microcontroller, متحكم مصغر
 Network interface controller, متحكم واجهة الشبكة
 Specialized, متخصص
 Grey-scale, متدرّ الرمادي
 Synonym, مترادف، مرادف

Main board, لوحة رئيسية
 Mainboard, لوحة رئيسية
 Palette, لوحة ألوان
 Panel, لوحة
 Canvas, لوح الرسم
 Deductive tableau, لوح إستنتاجي
 Pane, لوح
 Scroll pane, لوح الزلق
 System board, لوح النظام
 Logarithm, لوغاريتم
 Color, لون
 Colour, لون
 Fillcolor, لون الإملاء
 Laser, ليزر
 Linux, لينكس

م

Material, مادة، عتاد
 Gated, مارّ عبر بوابة
 Deadlock, مأزق، أزمة
 Carrier scanner, ماسحة حوامل
 Scanner, ماسحة
 Placeholder, ماسك المكان
 Macros, ماكرو
 Malta, مالطا
 Owner, مالك
 Financial, ماليّ
 Optimized, مأمثل
 Italic, مائل
 Oblique, مائل، منحرف
 Water, ماء
 Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمنيّ،
 تحويل نوع ضمنيّ
 Permutation, مبادلة
 Spacing, مبادعة
 Newbie, مبتدئ
 Dissertation, مبحث، أطروحة

Global variable,	متغيّر عمومي	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغيّر عضو	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغيّر	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Logic variable,	متغيرة منطقية	Obsolete,	متروك، مبطل
Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Metric,	متري
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Meter,	متر
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Micrometre,	متر ميكرو
Local variable,	متغيّ محليّ	Concurrent,	متزامن، مرافق
Advanced,	متقدم	Synchronous,	متزامن
Crisp,	متّصّف	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Discrete,	متقطع، منفصل	Serial,	متسلسل
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Browser,	متصفح
Destructor,	متلف، مييد	Web browser,	متصفّ الشبكة
Stretched,	متمدد، ممدد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Proportional,	متناسب، تناسبي	Online,	متصل
Symmetric,	متناظر	Volatile,	متطاير
Paradox,	متناقضة	Functional requirements,	متطلّاً وظيفية، لزوم وظيفية
Finite,	متناهي	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Bounded,	متناه، محدود	Requirement,	متطلب، إحتياج
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Orthogonal,	متعامد
Miscellaneous,	متنوع	Cross-platform,	متعدد المنصات
Body,	متن	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallel,	متواز	Multiple,	متعدد
Continuous,	متواصل، خط	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Backward compatible,	متوافق خلفيا	Multiple value,	متعدد القيمة
Compatible,	متوافق	Multiplexer,	متعدد الإرسال
Correspondent,	متوائم، متوائم	Multiprocessing,	متعدد الاجراء
Involved,	متورط	Multiprocessor,	متعدد المعالج
Average,	متوسط	Polymorphic,	متعدد الأشكال
Intermediate,	متوسّط	Transitive,	متعدية
Mean,	متوسط	Haptic,	متعلق باللمس، لمسي
Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه	Class variable,	متغير صنف
Available,	متوفر	Environment variable,	متغير بيئة
Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف		
Shutdown,	متوقّف عن التشغيل، إيقاف التشغيل		
Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ ميز		

Collection,	مجموعة	Eigenvector,	مَتَّ مميّز، مَتَّ ذاتي
Composite,	مجموعة مُركبة	Ideal,	مثالي
Data set,	مجموعة بيانات	Example,	مثال
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة	Installer,	مثبت
	تناقش	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة	Like this,	مثل هذا
	تجادل	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Dual-homed,	مشى المنزل
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Search Domains,	مجالّات بحث
Lower set,	مجموعة أدنى	Criteria range,	مجال المواصفات
News group,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Space,	مجال، فراغ
Work group,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
Workgroup,	مجموعة عمل	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Periodic group,	مجموع دوري	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Sum,	مجموع، جمع	Abstract,	مجرد
Sum (noun),	مجموع	Plain,	مجرد (نص)
Anonymous,	مجهول الاسم	Conduit,	مجرى
Unknown,	مجهول	Embossler,	محمسد، محبم
Conversation,	حادثة	Embossler,	محبم، محسد، مبرز
Align,	محاذاة	Sensor,	محبس
Alignment,	محاذاة	Folder,	مجلد
Justification,	محاذاة	Sub folder,	مجلد فرعي
Left-justify,	محاذاة لليّسار	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Right-justify,	محاذاة لليّمين	Magazine,	مجلة
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Public directory,	مجلّ عمومي
Justified,	محاذاة	Aggregator,	مجمّع
Emulate,	محاكاة	Assembler,	مجمّع
Emulation,	محاكاة	Connection pool,	مجمّع اتصالات
Simulated annealing,	محاكاة التلدين	Native compiler,	مجمّع فطري
Simulation,	محاكاة	Aggregate,	مجمّل
Emulator,	محاكي	Newsgroups,	مجموعات إخبارية
Logic emulator,	محاكي منطقي	Character set,	مجموعة أحرف
Attempt,	محاولة	Chip set,	مجموعة شرائح
Content,	محتوى	Closed set,	مجموعة مغلقة
Executable content,	محتوى تنفيذي		

Cationic cocktail, محلول كاتيوني
 Locale, محلية
 Local, محلي
 Parser, محل، معرب
 Autoloader, محمّل آلي
 Bootloader, محمّل إقلاع
 Bootstrap loader, محمّل إقلاع
 Lilo, محمل لينكس
 Link loader, محمل وصلات
 Handheld, محمول باليد
 Portable, محمول، قابل للحمل
 Protected, محمي
 Axial، محوري
 Axis، محور
 Center، محور، توسيط (فعل)، منتصف
 X-axis، محور سيني
 Y-axis، محور صادي
 Z-axis، محور عيني
 Number Converter، محول الأرقام
 Clear، محو
 Protocol converter، محو ميفاق
 Contour، محيط
 Desktop environment، محيط سطح المكتب
 Development environment، محيط التطوير
 Macro، محيظ، كُلي
 Run-time environment، محيط زمن تشغيلي
 Backside cache، مخبأ خلفي
 Cache memory، مخبأ
 Hidden، مختبي، مخفي
 Shortcut، مختصر
 Cone، مخروط
 Data warehouse، مخزن معطيات
 Format (noun)، مخزن، هيئة (ملف)
 Format (verb)، مخزن، تهيئة (ملف)
 Z-buffer، مخزن مؤقت مرتب
 Descender، محسوف، هابط
 Custom، مخصص
 VFS، مخططات طذص القابلة للكتابة.

Command Prompt، بحث أوامر
 Login prompt، بحث الولوج
 Locator، محدد المواقع
 User defined، محدد من المستخدم
 Bounded، مَحْدُود، مَتَّاه
 Delimiter، مُحد
 Desktop publisher، محرر سطح المكتب
 Editor، محرر
 Language-based editor، محرر مبني على اللغة
 Language-sensitive editor، محرر حساس للغة
 Line editor، محرر نص خطي
 Linkage editor، محرر التوصيلات
 Screen editor، محرر الشاشة
 Character، محرف
 Char، محرف
 Dingbat، محرف تزييني
 Escape character، محرف الخلوص
 Drive، محرك أقراص
 Engine، محرك
 Floppy disk drive، محرك الأقراص المرنة
 Search engine، محرك بحث
 Physical، محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
 Memo، محضر، مذكرة
 Memorandum، محضر، إستحضار
 Work station، محطة عمل
 Workstation، محطة عمل
 Circular buffer، محفظ دوري
 Copyright، محفوظ الحقوق، حقوق النشر
 Copyrighted، محفوظ الحقوق
 Criterion، محك
 Database analyst، محلل قاعدة معطيات
 Data communications analyst، محلل مواصلات المعطيات
 Lexical analyser، محلل لغوي
 Protocol analyser، محلل مراسم

System administrator,	مدير النظام	Character encoding scheme,	مخطط ترميز
Web master,	مدير موقع	Color map,	مخاريف
Webmaster,	مدير موقع	Color map,	مخطط الألوان
Range,	مدى	Colormap,	مخطط ألوان
Flavor,	مذاق، طعم	Flow chart,	مخطط جريان
Memo,	مذكرة، محضر	Gantt Chart,	مخطط جانت
Code walk,	مراجعة شفرة	Schema,	مخطط
Revision,	مراجعة	Scheme,	مخطط، خطة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Chat script,	مخطوط محادثة
Synonym,	مرادف، مترادف	Directed graph,	مخطوط موجه
Contact,	مراسل	Maintainer script,	مخطوط مصين
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Data flow diagram,	مخطط تدفق البيانات
Protocols,	مراسم	Hidden,	مخفي، محتبئ
Concurrent,	مرافق، متزامن	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Color chooser,	مخيار ألوان
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Job control,	مراقبة المهمة	Handler,	مداول
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Entry,	مدخلة
Watch,	مراقبة	Back door,	مدخل سري للنظام
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدخل، مدموج
Daemon,	مراقب القرص و التنفيذ	Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي
Disk controller,	مراقب القرص	Spell checker,	مدقق إملائي
Port monitor,	مراقب المنفذ	Compact,	مُدجج
Resource monitor,	مراقب الموارد	Integral,	مدجج
Sniffer,	مراقب الشبكة	Inserted,	مدموج، مُدخّل
Mirror,	مرآة	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Duration,	مدّة، دوام
Anchor,	مربط	Tilde,	مدة
Area grid,	مربعات المساحة	Round,	مدور
Bounding box,	مربع إحاطة	Blog,	مدونة
Box,	مربع، صندوق	Admin,	مدير
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Administrator,	مدير
Combobox,	مربع مركب	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Dialog box,	مربع حوار	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Rounded square,	مربع مدور	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Square,	مربع	Manager,	مدير
Sorted,	مرتب، مفروز		
High,	مرتفع، عالي		

Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Referential transparency,	مرجعية الشفافية،
Visible,	مرئي	شفافية مرجعية	
Removable,	مزال	Carriage return, (محرّف)،	مُرْجوع إلى السطر (محرّف)،
Sync,	مزامنة	رجوع إلى السطر	
Synchronize,	مزامنة	Reference,	مرجع
Blending,	مزج	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Double-precision,	مزدوج الدق	Repeater,	مردد
Dual,	مزدوج	Airbrush,	مرذاذ صبغة
Dual head,	مزدوج الرأس	Instant messenger,	مُرْسال فوري
Dual-stack, مزدوج الكومة	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Messenger,	مُرْسال
Dual-stack, مزدوج الكدسة	مزدوج الكومة، مزدوج الكدسة	Addressee,	مرسل إليه
Duplex,	مزدوج	Sender,	مرسل
Farm,	مزرعة	Filter,	مُرْشِخ
Service provider, مزود بِلِخْدمة، موفر خدمة	مزود بِلِخْدمة، موفر خدمة	Mail filter,	مرشّح بريد
الإترنت	الإترنت	Wizard,	مرشد
Increment,	مَزِيد ؟	Attachment,	مرفق
Workspaces,	مساحات عمل	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Closed surface,	مساحة مغلقة	Refutable,	مرفوض
Free space,	مساحة فارغة	Rejected,	مرفوض
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Monitor,	مراقب، شاشة
Namespace,	مساحة الاسم	Qword, مركب رباعي، رباعي، مركب من	مركب رباعي، رباعي، مركب من
Print area,	مساحة الطباعة	أربعة عناصر	
Surface,	مساحة	Qword, مركب من أربعة عناصر، مركب	مركب من أربعة عناصر، مركب
Text area,	مساحة التبليغ	رباعي، رباعي	رباعي، رباعي
Workspace,	مساحة العمل	Center, مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)،	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)،
Absolute path,	مسار مطلق	وسط	وسط
Classpath,	مسار أصناف	Concentrator,	مركز
Data path,	مسار بيانات	Accumulator,	مركب
Disk path,	مسار قرص	Codec,	مرماز
Mail path,	مسار البريد	Floppy,	مرن
Path,	مسار	Instance,	مرة
Relative path,	مسار نسبي	One-Time, مرة، مرة واحدة	مرة، مرة واحدة
Scan path,	مسار المسح	One-Time, مرة واحدة، مرة	مرة واحدة، مرة
URL,	مسار	Mouse-over, مرور على - فأرة	مرور على - فأرة
Help, مساعدة	مساعدة	Broadcast quality video, مرئية ذات جودة	مرئية ذات جودة
Promote, مساعدة، ترقية	مساعدة، ترقية	إذاعية	إذاعية
Support, مساعدة، دعم	مساعدة، دعم	Compressed video, مرئية مضغوطة	مرئية مضغوطة
		Video, مرئية	مرئية

Data logger,	مسجل بيانات	Assistant,	مساعد
Registry,	مَسْجَل	Distance,	مَسافة، فاصل
Boundary scan,	مسح حدودي	Data driven,	مُساق من البيانات
Erase,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Multiscan,	مسح متعدد	Contribution,	مساهمة
Scan,	مسح	Contributor,	مساھم
Catalog,	مسرِد، كتالوج	Equal,	مساو، معادل
Character repertoire,	مسرِد محارف	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Accelerator,	مسرِع	End-user,	مستخدم نهائي
Graphics accelerator,	مسرِع بياني	User,	مستخدم
Data transfer bus,	مسرَى نقل المعطيات	Consultant,	مستشار
Bit plane,	مسطح ثنائية	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Flat,	مسطح	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Ruler,	مسطرة	Rectangle,	مستطيل
Formal parameter,	مُسَط شكلي	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجل		مستقبلي التوافق
Directory path,	مسلك المجل، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Named,	مسمى		مستقبلي الإنسجام
Draft,	مسودة	Context-free,	مستقل عن السياق
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق	Independent,	مستقل
	تفاضلي	Deliverable,	مُسْتَلَم
Disc drive,	مِسوق قرص	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Disk drive,	مِسوق قرص		متواصل
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Persistent,	مستمر
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط	Document,	مستند
	مغناطيسي	White paper,	مستند تقني
Responsible,	مَسْؤُول	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
	جدولة	Repository,	مستودع
Participants,	مشاركون	Imported,	مستورد
Public domain,	مشاع	Access level,	مستوى النفاذ
Networked,	مَشَبَّ	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Share,	مَشْتَرَك، سهم	Interrupt priority level,	مستوى أولوية
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية		الإنقطاع
Automaton,	مشتغل آلي	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي	Level,	مستوى
Derivative,	مشتق	Run level,	مستوى تشغيل
Derived,	مُشتق	Switch level,	مستوى واحد

Replication,	مضاعفة، تكرار	Moderator,	مشرف
Double,	مضاعف	Modal,	مشروط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Project,	مشروع
Add-in,	مضاف	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Value-added,	مضاف القيمة	Actuator,	مشغل
Factorial,	مضروب	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Compressed,	مضغوط	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Polygon,	مضلع	Network operator,	مشغل الشبكة
Built-in,	مضمّن	Busy,	مشغول
Embedded,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Decision problem,	مشكلة قرار
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Local host,	مضيف محلي	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Mail host,	مضيف بريدي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Printed,	مطبوع	Problem,	مشكل
Display terminal,	مطراف عرض	Suspicious,	مشكوك فيه
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Approved,	مصادق عليه
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Formatted,	مصاغ، مهيمى
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Exporting,	مصدر
Launcher,	مُطلق	Open source,	مصدر مفتوح
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصقر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Associative array,	مصفوفة ترابطية
Concurrent processing,	معالجة منافسة	Matrix,	مصفوفة
Data processing,	معالجة البيانات	Factory,	مصنع، معمل
Error handling,	معالجة الخطأ	Maintainer,	مصين
Image processing,	معالجة الصور	Anti virus,	مضاد فيروسات
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية	Antivirus,	مضاد فيروسات

Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
Gold,	(معدن) الذهب
Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام(أولية)
Argument,	مُعطى
Datum,	معطى
Hair,	معقدّ، غامض
Mirrored,	معكوس
Reverse,	معكوس
Reversed,	معكوس
Marked,	معلم

Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معبّر
Opaque,	معتّم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعَدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار

Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Modifier key,	مفتاح مغير	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معيار
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِّر	Norm,	معيار
Enabled,	مفسوح، ممكن	Mapped,	معينة
Interpreted,	مفسس	Rhombus,	معين
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة
Agenda,	مفكرة	Enclosure,	مُغلّف
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Off,	مغلق
Screw,	مفك، يفسد	Modified,	مغير
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modifier,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Soft keys,	مفاتيح التحول
Agent,	مفوض	Partial key,	مفاح جزئي
Compare,	مقارنة	Arrow key,	مفتاح السهم
Article,	مقالة	Candidate key,	مفتاح مرشح
Firefighting,	مقاومة النار	Character key,	مفتاح محرفي
Socket,	مقبس	Clover key,	مفتاح نفل
Binding handle,	مقبض ارتباط	Command key,	مفتاح أمر
Handle (noun),	مقبض	Compound key,	مفتاح مركب
Quoted,	مُقتبس، مُقتطف	Concatenated key,	مفتاح ملموم
Proposition,	مُقتراح، إقتراح، رأي	Diamond key,	مفتاح ماسي
Network segment,	مقتطع شبكي	Flower key,	مفتاح الوردية (خاص بلما كيتوش)
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Function key,	مفتاح وظيفة
Readable,	مقروء	Key (Lock),	مفتاح
Read only,	مقروء فقط	Meta key,	مفتاح أعلى
World-readable,	مقروء عالمياً		

Component,	مكوّن	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Adapter,	مكيف	Destination,	مقصد
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Goal,	مقصد، هدف
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Snippet,	مقطع
Remark,	ملاحظة	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Navigate,	ملاحة	String,	مقطع
Navigator,	ملاح	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Netcafe,	مقهى إنترنت
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Modulo,	مقياس
Plugin,	ملحق	Scale,	مقياس، سلم
Salt,	ملح	Bound,	مقيّد
Summary,	ملخص	Host-resident,	مقيم على المضيف
Poster,	ملصق، إعلان	Resident,	مقيم
Files,	ملفات	Equivalent,	مكافئ
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Positional,	مكافئ، موقعي
Batch file,	ملف الدفّعات	Place,	مكان، ساحة
Cluster file,	ملف حشد	Libraries,	مكتبات
Control file,	ملف تحكم	Class library,	مكتبة أصناف
Core file,	ملف باطني	Library,	مكتبة
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Distributed file,	ملف موزع	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Central office,	مكتب مركزي
Executable file,	ملف تنفيذي	Desk,	مكتب، منضدة
File,	ملف	Post Office,	مكتب البريد
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Header file,	ملف الترويسة	Handout,	مكتوب، منحة
Hidden file,	ملف مخفي	Condensed,	مكثف، موجز
Initialization file,	ملف تهيئة	Duplicate,	مكرر
Local file,	ملف محلي	Microphone,	مكروفون
Locked file,	ملف مقفول	Angle bracket,	مكسورة
Log file,	ملف السجل	Broken,	مكسور، معطوب
Metafile,	ملف أعلى	Cube,	مكعب
Object file,	ملف غرضي، مفل غرض	Hypercube,	مكعب فائق
Permanent file,	ملف دائم	Thesaurus,	مكثز
Physical file,	ملف ملموس	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز

Partial,	منحاز، جزئي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Oblique,	منحرف، مائل	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Curve,	منحنية	Raster file,	ملف تسامتي
Bell curve,	منحنى جرس	Scratch file,	ملف خريشة
Handout,	منحة، مكتوب	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Low,	منخفض	Temp file,	ملف مؤقت
Lurker,	مندسس	Zip file,	ملف مضغوط
Since,	منذ	Print server,	ملقم طباعة
Rank,	منزلة	Virtual server,	ملقم ظاهري
Home,	منزل	Property,	ملكية، خاصة
Demand driven,	منساق بلضرورة	Milli-,	ملله
Platform,	منصة	Millisecond,	ملي ثانية
Desk,	منضدة، مكتب	Millimeter,	ملمتر
Area,	منطقة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Full screen,	ملء الشاشة
Work area,	منطقة عمل	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Boolean,	منطقي	Stretched,	ممدد، متمد
Logical,	منطقي	Enabled,	مكن، مفسوح
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Proprietary,	مملوك
Classical logic,	منطق تقليدي	Blocked,	ممنوع
Combinatory logic,	منطق توافقي	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
Digital logic,	منطق الرقمنة	Distinct,	مميز
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Callee,	منادى
	أوي الدرجة	Occasion,	مناسبة، فرصة
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Thread,	مناقشة
	أولي الترتيب	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Pop up,	منبثق
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Alarm,	منبه
Linear logic,	منطق خطي	Alarm clock,	منبه
Logic,	منطق	Product,	منتج
Look,	منظر	Favorite,	منتخب، مفضل
Organization,	منظمة، الشركة	Forum,	منتدى
Org,	منظمة	Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز
Organizer,	منظم	Regular,	منتظم
		Selection,	منتقى
		Backend,	متهمي خلفي
		Coproduct,	منتوج جانبي

Formatted,	مهَيّ، مصاغ	Schedule manager,	منظم جدولة، مسيّ
Host adaptor,	مهَيّ مضيف		جدولة
Printable,	مهَيّ للطباعة، قابل للطباعة	Sequencer,	منظم التابع
Pipelining,	موارِدة	Window manager,	منظم النوافذ
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة التحميل	Isolated,	منعزل، منفرد
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Properties,	مواصفات، خصائص	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Parallel port,	منفذ متوازي
Specification,	مواصفة	Port,	منفذ
Agree,	موافق	Printer port,	منفذ الطباعة
OK,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Serial port,	منفذ تسلسلي
Correspondent,	موائم، متوائم	Viewport,	منفذ العرض
Matching,	مواءمة	Well-known port,	منفذ معروف
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Isolated,	منفرد، منعزل
Effects,	مؤثرات	Discrete,	منفصل، متقطع
Effect,	مؤثر، تأثير	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Documentor,	مؤثّق	Relay,	منقال، بديل
Condensed,	موجز، مكثف	Debugger,	منقّح
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Dotted,	منقّط
Router,	موجه	Deflate,	منكمش
Continuous wave,	موجة متصلة	Methodology,	منهجية
Wave,	موجة	Client-side,	من جهة العميل
Exist,	موجود، حيّ	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Existing,	موجود	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Modem,	مودم	Dialup,	مهاتفة، هاتفي
Generic resource,	مورد عميم	Deprecated,	مهجور
Global resource,	مورد عمومي	Contention slot,	مهلة تنازع
Parallel resource,	مورد متواز	Delay,	مهلة، تأخير
Resource,	مورد	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية	Trash,	مهملات
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس	Task,	مَهمة
Inherited,	موروث	Network engineer,	مهندس شبكة

Backbone site,	موقع عمادي
Location,	موقع
Memory location,	موقع الذاكرة
Mirror site,	موقع مرآة
News Site,	موقع إخباري
Site,	موقع
Website,	موقع على الانترنت
Generator,	مولد
Author,	مؤلف
Locked,	مؤمن
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية
Command interpreter,	مؤول أوامر
Command-line interpreter,	مؤول سطر
	أوامر
Dead,	ميت، عاطل
Megabyte,	ميجابايت
Mega-,	ميغلا
Feature,	ميزة
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة
Micron,	ميكرون
Micro-,	ميكرو
Micro,	ميكرو
Minix,	مينكس
Centum call second,	مئة ثانية اتصال
Percentage,	مئوية
Percentual,	مئوي
MSDOS,	مستدوس

ن

SOCKS Server,	نادل صةو
Publisher,	ناشر، دار نشر
Smooth,	ناعم
Inactive window,	نافذة غير نشطة
Plain window,	نافذة كاملة
Window,	نافذة
Root Window,	ناقذة الجذر

Distributed,	موزع
Distributor,	موزع
Hub,	موزع
Postmaster,	موزع البريد
Switching hub,	موزع تبديل
Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Parametric,	موسطي
Centered,	موسط
Expanded,	موسع، ممتد
Ephemeral,	موسمي
Blinking cursor,	مؤشر نابض
Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Dangling pointer,	مؤشر مدلى
Error indicator,	مؤشر خطأ
Indicator,	مؤشر، دال
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Null pointer,	مؤشر للاشيء
Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Pointer,	مؤشر
Stack pointer,	مؤشر الرصة
Coaxial cable,	موصل محوري
Connectors,	موصل، رابط صجوباغ
Linked to,	موصل الى
Linker,	موصل
Code position,	موضع رمز
Hook,	موضع إضافة في الروتين
Topic,	موضوع
Rendezvous,	موعد
Provider,	موفر
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Paused,	موقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
Positional,	موقعي، مكاني
Archive site,	موقع أرشيفي

Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Minus,	ناقص
Child version,	نسخة بنوية	Address bus,	ناقل عناوين
Copy (verb),	نسخة	Bus,	ناقل
Facsimile,	نُسخة طَبَّقُ الأَصْل	Carrier,	ناقل، حامل
Hard copy,	نسخة ورقية	Data bus,	ناقل البيانات
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Copy (noun),	نسخ	System bell,	ناقوس النظام
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nano-,	نانو
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن	Nanometre,	نانو متر
Layout,	نسق، تخطيط	Nanosecond,	نانو ثانية
Activity,	نشاط	Sleeping,	نائم
Podcast,	نشرة (صوتية)	Discard,	تَبَدَّد
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Heartbeat,	نبضة قلب
Publish,	نشر	Succeed,	نجاح
Active,	نشط	Efficiency,	نجاحة
Half-Sphere,	نصف كرة	Relief,	نجدة
Halfword,	نصف كلمة	Star,	نجمة
Nybble,	نصف بايت	Concrete syntax,	نحو مادي
Radius,	نصف قطر	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Ciphertext,	نص مشفر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Hypertext,	نص فائق	Call-by-name,	نداء بالاسم
New text,	نص جديد	Call-by-need,	نداء بالحاجة
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Plain text,	نص صرف	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Text,	نص	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Text only,	نص فقط	Callout,	نداء
Domain maturity,	نضج المجال	Call-with-current-continuation,	نداء بالموصلة الحالية
Jumper,	نطاق، قفاز	Detach,	نزع
Baseband,	نطاق أساسي	Strip,	نزع، شُقَّة
Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع	Down,	نزولاً
Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع	Downstream,	نزولي الأنسياب، نزولي التيار
Domain,	نطاق	Downstream,	نزولي التيار، نزولي الأنسياب
Scope,	نطاق	Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
Zone,	نطاق	Ratio,	نسبة
Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Relative,	نسبي

Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البدئية	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Complete theory,	نظرية كمول	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Computability theory,	نظرية تحسيب	Communication system,	نظام اتصال
Decision theory,	نظرية القرار	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Domain theory,	نظرية مجال	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Number Theory,	نظرية الأرقام	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Distributed system,	نظام موزع
Analog,	نظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Peer,	نظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Clean,	نظيف، تنظيف	Embedded system,	نظام مطمور
Yes,	نعم	Expert system,	نظام خبير
Access,	نفاذ	File system,	نظام الملفات
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Filesystem,	نظام ملفات
Garbage,	نفاية، فضلات	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Double click,	نقرتان	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (noun),	نقرة	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Tap,	نقرة	Multuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Click,	نقر	Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة
Click (verb),	نقر	Numeral system,	نظام عد
Reduce,	نقص	Operating system,	نظام تشغيل
Reduction,	نقص	Production system,	نظام إنتاج
Colon,	نقطتان	Root file system,	نظام ملفات جذري
Access point,	نقطة العبور	Run-time system,	نظام زمن تشغيلي
Breakpoint,	نقطة المقاطعة	Runtime system,	نظام زمن تشغيلي
Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر	System,	نظام
Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع	Windowing system,	نظام النوافذ
Checkpoint,	نقطة التحقق	Window system,	نظام نوافذ
Control point,	نقطة التحكم	Writing system,	نظام كتابة
Dot,	نقطة	Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل
Dpi,	نقطة في البوصة		
Endpoint,	نقطة النهاية		
Hot spot,	نقطة فعّالة		
Mount point,	نقطة وصل		
Point,	نقطة، يُوْشِر		
Point of presence,	نقطة الوجود		
Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية		
Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق		
Bit block transfer,	نقل كتلة بت		

Back-end,	نهاية خلفية	Cluster-transport,	نقل حشد
End of file,	نهاية ملف	Electronic funds transfer,	نقل اموال الكتروني
Front end,	نهاية أمامية	File transfer,	نقل الملف
Purge,	نهاية الصلاحية	Linear transfer,	نقل خطي
Driver kernel,	نواة السائق	Transfer,	نقل
Kernel,	نواة	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Light,	نور	Modelling,	نمذجة
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Prototyping,	نمذجة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
Aggregate type,	نوع مُجَمَّل	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Constructed type,	نوع مبني	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Data type,	نوع البيانات	Night mode,	نمط ليلي
Derived type,	نوع مشتق	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
Enumerated type,	نوع معدّد		عنقودي
File type,	نوع الملف	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
Linear type,	نوع خطي		تحصيلي
Media type,	نوع الوسائط	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Mime Type,	نوع ميمي:	Page mode,	نمط صفحي
Principal type,	نوع رئيسي	Pattern,	نمط
Resource type,	نوع المورد	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
System type,	نوع النظام	Relational model,	نمط علائقي
Type,	نوع	Root mode,	نمط جذري
Type bindings,	نوع التثبيته	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Sleep,	نوم	Wizard mode,	نمط مرشد
Microkernel,	نُويّة	Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة
Delegation,	نيابة، بعثة	Client-server model,	نموذج عميل وخادم
Netscape,	نيتسكيب	Color model,	نموذج ألوان
		Colour model,	نموذج ألوان
Descender,	هابط، محسوف	Data model,	نموذج المعطيات
Dialup,	هاتف، مهاتفة	Growth,	نمو، تضخم
Cellphone,	هاتف خلوي	Day mode,	نهاري النمط
Metaphone,	هاتف أعلى	Weekday,	نهار
Phone,	هاتف، يهتف	Unexpected end,	نهاية غير متوقعة
Hacker,	هاكر		
Hack,	هاك		

Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية	Dummy,	هامد، أفتراضي
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية	Marginalia,	هامشيات
Haptic interface,	واجهة لمسية	Margin,	هامش، ج هوامش
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة	Haiti,	هايتي
Iconic interface,	واجهة أيقونية	Dial,	هتف
Interface,	واجهة	Spelling,	هجاء
MDI,	واجهة المستندات المتعددة	Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Service interface,	واجهة الخدمة	Hybrid,	هجين
Video interface,	واجهة فيديو	Goal,	هدف، مقصد
Imports,	واردات	Marker object,	هدف واسم
Incoming,	وارد	Data hierarchy,	هرمية البيانات
Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع	Hierachy,	هرمي
Marker,	واسم	Pyramid,	هرم
Descriptor,	واصف	Light precipitation,	هطول مجهول
File descriptor,	واصف الملف	Left parenthesis,	هلال يساري
Pragmatic,	واقعيّ، فعليّ	Right parenthesis,	هلال يميني
Fact,	واقع، معلومة	Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Web,	وب	Domain engineering,	هندسة المجال
Hypotenuse,	وتر	Engineering,	هندسة
Close routine,	وتيرة إغلاق	Geometry,	هندسة
Routine,	وتيرة	Software engineering,	هندسة البرمجيات
Elite,	وجهاء، أعيان	Geometric,	هندسي
Emoticon,	وجه تعبير	ID,	هوية
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية	Framework,	هيكل
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية	Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Control unit,	وحدة تحكم	Time format,	هيئة الوقت
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات	ة	
Data unit,	وحدة بيانات	Ring topology,	تبلكي حلقيّ
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	و	
Functional unit,	وحدة وظيفية	Wap,	واب
Module,	وحدة	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
System unit,	وحدة النظام	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Unit,	وحدة	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Widget,	ودجة		
Priority inheritance,	وراثة الأولوية		

Functional,
Safety,
Preventive,
Real time,
Response time,
Stop,
User agent,
Dial-up login,
Login,
Memory access,
Blink,
Wiki,
Windows,
AND,

وظيفي
وقاية، أمن
وقائي
وقت فعلي
وقت الاستجابة
وقوف
وكيل المستخدم
ولوج هتفي
ولوج
ولوج ذاكرة
وميض
ويكي
ويندوز
و

ي

Navigating,
Revoke,
Strikethrough,
Orphan,
Converge,
Finger,
Write-protect,
Referer,
Integrate,
Rotate,
Bounce,
Encode,
Left,
Exclude,
Sniff,
Sniff,
Revoke,
Occlude,
Debug,
Stroke,
Replicate,
Printing,
Rely on,
Infect,

يبحر
ييطل، يسحب
يتوسطه خط، مشطوب
يتم
يحتشد
يحصل على
يحمي ضد الكتابة
يدل
يدمج
يدور، دار حول
يرتد
يرمز، ترميز
يسار
يستثني
يستشم، يستنشق
يستنشق، يستشم
يسحب، ييطل
يسد
يصحح، تنقيح
يصدّم
يضاعف، يكرر
يطبع
يعتمد على
بعدي

Single inheritance,
Leaf,
Sheet,
Spread sheet,
Worksheet,
Paper,
Distribute,
Weight,
Mouse pad,
Hypermedia,
Media,
Multimedia,
Push media,
Dirty,
Center,

وراثة موحدة
ورقة
ورقة
ورقة حساب
ورقة عمل
ورق
وزع
وزن
وسادة الفأرة
وسائط ترابطية
وسائط
وسائط متعددة
وسائط دفع
وسخ، بذّيء
وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط

Medium,
Tag,
Proxy,
Utility,
Recipe,
Links,
Back link,
Dial-up link,
Hard link,
Hyperlink,
Link,
Link rot,
Symbolic link,
Symlink,
Mount,
Pose,
Mode,
Protected mode,
Safe mode,
Supervisor mode,
Sharpness,
Memo function,
Relevance,

(فعل)
وسط
وتم
وسيط
وسيلة
وصفة، لأئحة تحضيرية
وصلات
وصلة بعودة
وصلة هتفية، إتصال هتفي
وصلة صلبة
وصلة فائقة
وصلة
وصلة عفنة
وصلة رمزية
وصلة رمزية
وضل
وضعية
وضع
وضع محمي
وضع آمن
وضع المشرف
وضوح، دقة، حدّ
وظيفة المذكرة
وظيفة تمييزية

Revert,	يعكس
On,	يعمل
Dictate,	يفرض
Screw,	يفسد، مفك
Pumpkin,	يقطين
Normalize,	يقلل التكرار
Loop,	يكرر، حلقة
Replicate,	يكرر، يضاعف
Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right,	يمين، صحح
Spoof,	ينتحل
Lurking,	يندسس
Lurk,	يندس
Slide,	ينزلق، شريحة
Copy,	ينسخ
Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click,	ينقر مزدوجاً
Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	يهاتف، هاتف
Mumble,	يهمم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس

ى

LaTeX, نخة

پ

MS, پص
MTU, پةو:

ه

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

)

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

~

Noname, ~ كك أسم

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com